# Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question? Contact Philips

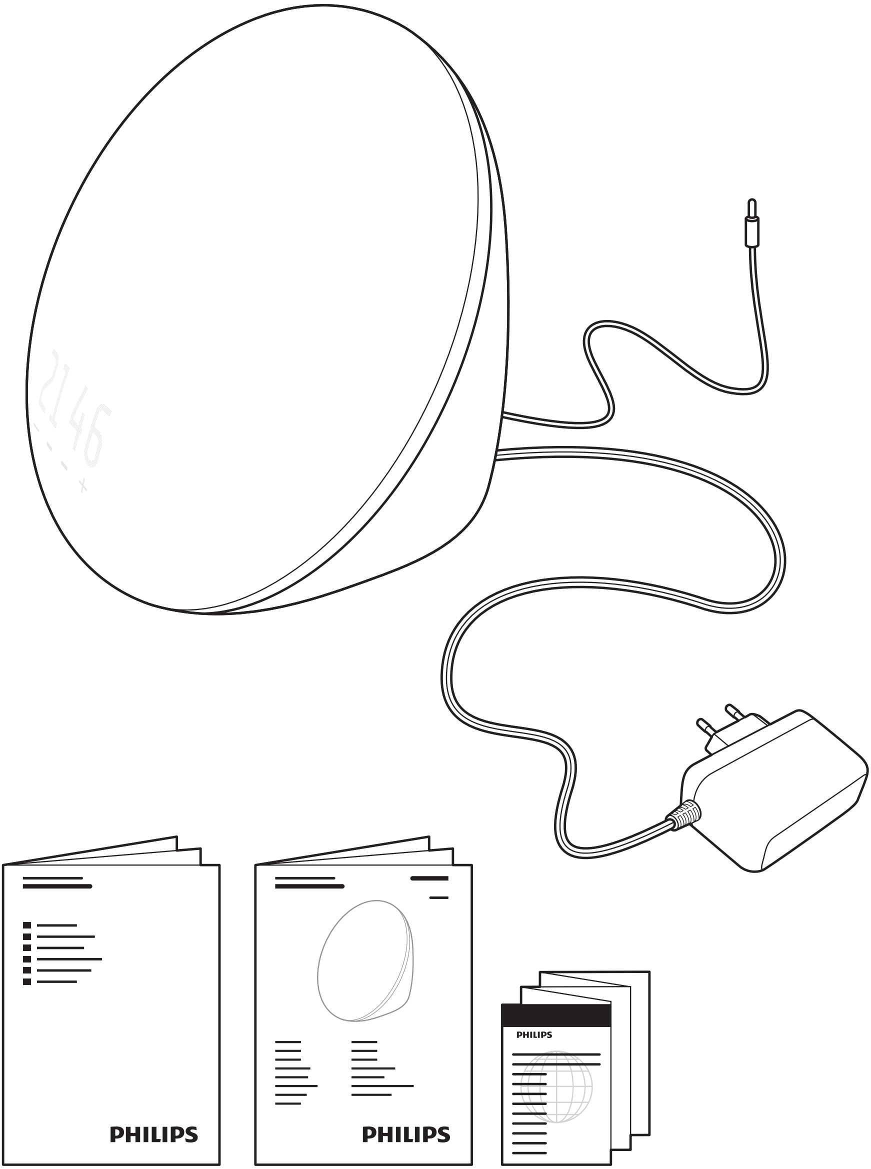
HF3520
Wake-up Light





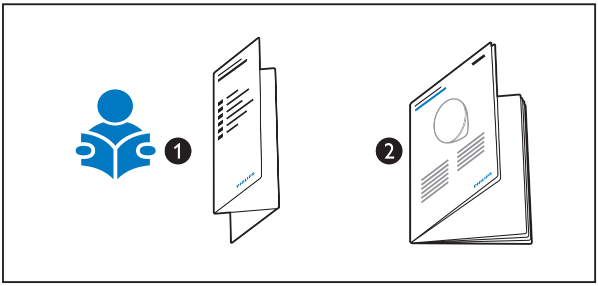
PHILIPS

# What’s in the box
# Hvad er der i kassen
# Lieferumfang



# Important information
# Vigtige oplysninger
# Wichtige Informationen

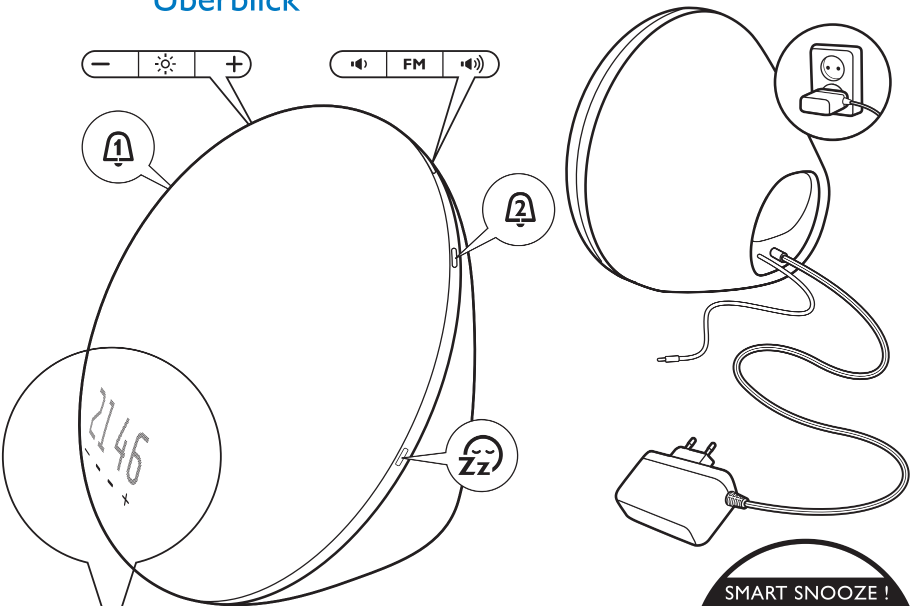
Read the separate important information booklet before you start reading this user manual.
Læs den separate brochure med vigtige oplysninger, før du begynder at læse denne brugervejledning.
Lesen Sie das separate Heft mit wichtigen Informationen, bevor Sie diese Bedienungsanleitung lesen.




# Icon explanation
# Forklaring af ikoner
# Symbolerklärung

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Wake-up profile<br>Vækkeprofil<br>Weckprofil | FM | FM radio<br>FM-radio<br>UKW-Radio |
| | Wake-up sound<br>Opvågningslyde<br>Wecktöne | | Fall asleep<br>Fald i søvn<br>Einschlafen |
| | Clock time<br>Klokkeslæt<br>Uhrzeit | | Natural sounds<br>Naturlige lyde<br>Naturklänge |
| | Display contrast<br>Display-kontrast<br>Displaykontrast | | Radio<br>Radio<br>Radio |
| | Lamp<br>Lampe<br>Lampe | | Dawn duration<br>Varighed for solopgang<br>Sonnenaufgangszeit |

# Overview
# Oversigt
# Überblick







**Display**
**Display**
**Display**



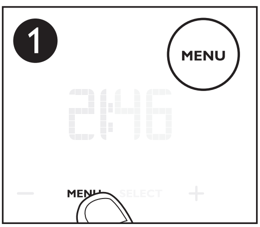

**Menu-buttons** - press to activate
**Menu-knapper** - tryk på for at aktivere
**Menü-Tasten** - zum Aktivieren drücken

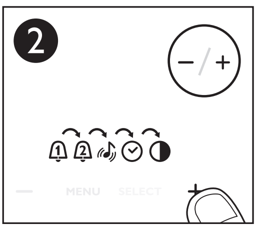
## Navigating through the menu/Navigering i menuen/Durch das Menü navigieren

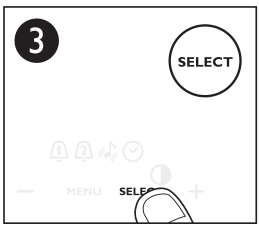
Press the MENU button to enter the menu.
Tryk på MENU-knappen for at åbne menuen.
Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die MENU-Taste.

Press the + or – button to select a menu setting.
Tryk på + eller – knappen for at vælge en menuindstilling.
Drücken Sie die Taste “+” oder “–”, um eine Menüeinstellung auszuwählen.

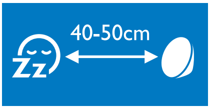
Press SELECT to confirm.
Tryk på VÆLG for at bekræfte.
Drücken Sie zum Bestätigen die SELECT-Taste.




*Note:* To exit the menu, either press the MENU button or wait for 30 seconds.
*Bemærk:* For at forlade menuen, skal du enten trykke på knappen MENU eller vente 30 sekunder.
*Hinweis:* Um das Menü zu verlassen, drücken Sie entweder die MENU-Taste, oder warten Sie 30 Sekunden.

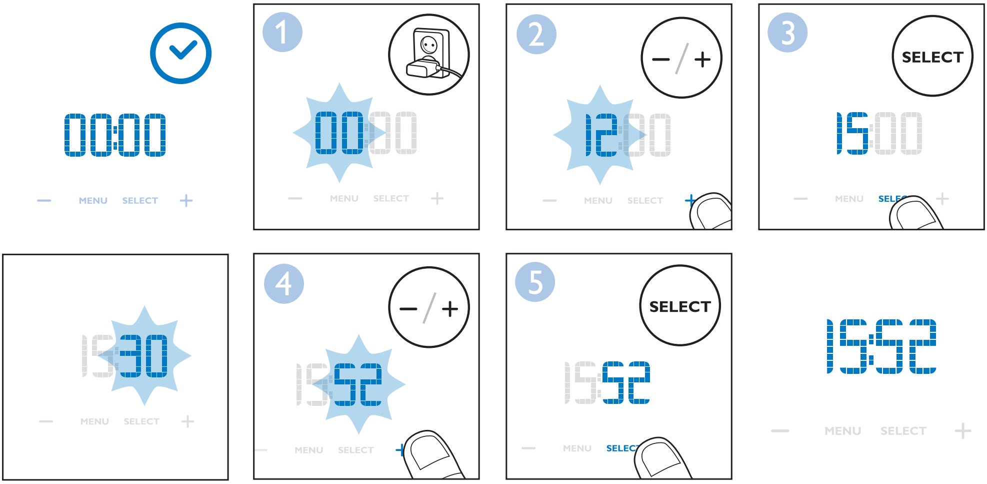



# First use - placing the Wake-up light
# Første anvendelse - placering af Wake-up Light
# Erste Verwendung - das Wake-up Light aufstellen

Place the Wake-up Light 40-50cm from your head, for example on a bedside table.
Placér Wake-up Light 40-50 cm fra dit ansigt, f.eks. på et natbord.
Stellen Sie das Wake-up Light ca. 40 bis 50 cm von Ihrem Kopf entfernt auf (z. B. auf dem Nachttisch).

# First use - setting the clock time
# Første anvendelse - indstilling af klokkeslæt
# Erste Verwendung - Die Uhrzeit einstellen

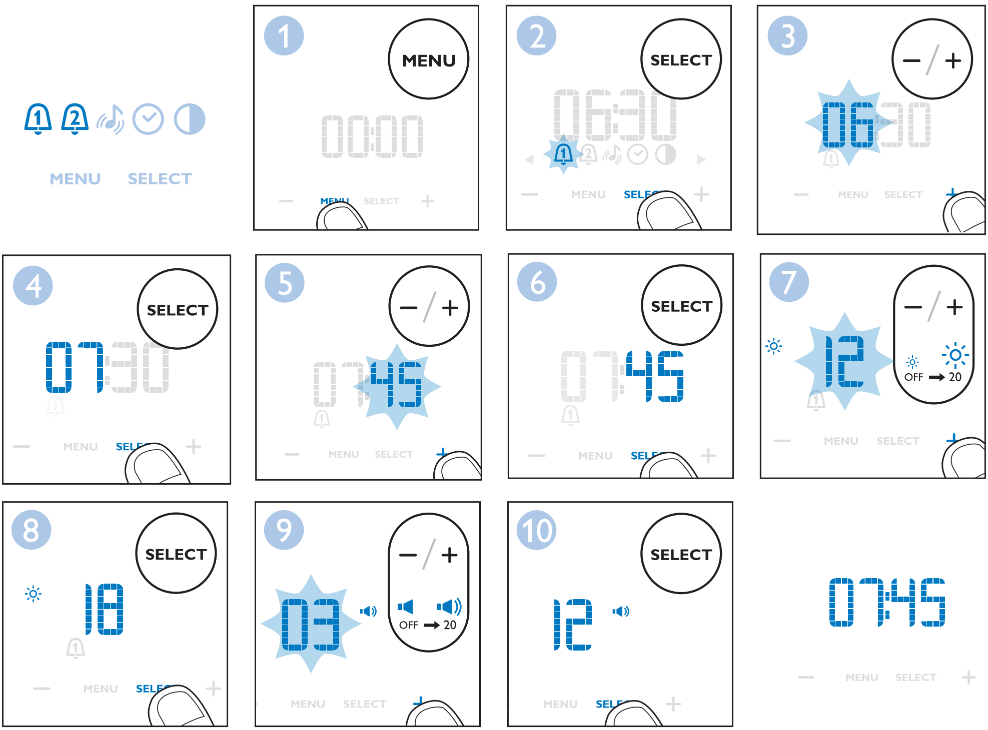
You have to set the clock time when you plug in the appliance for the first time and when there has been a power failure.
Du skal indstille klokkeslættet, når du sætter stikket i apparatet første gang, og når der har været strømsvigt.
Sie müssen die Uhrzeit einstellen, wenn Sie das Gerät das erste Mal an das Stromnetz anschließen und wenn es einen Stromausfall gab.






# Setting your wake-up profile
# Indstilling af vækkeprofil
# Ihr Weckprofil einstellen

When you set your wake-up profile, you set the wake-up time (steps 1 - 6), the light intensity (steps 9 and 10) and the sound level (steps 7 and 8) you want to wake up to. You can set two different wake-up times, for example if you want to wake up at a different time in the weekend than on weekdays. The procedure to set the wake-up profile and wake-up sound is the same for both.
Når du indstiller vækkeprofilen, indstiller du vækningstidspunktet (trin 1 – 6), lysintensiteten (trin 7 og 8) og lydniveauet (trin 9 og 10), som du vil vågne op til. Du kan indstille to forskellige vækketidspunkter, for eksempel hvis du gerne vil vækkes på et andet tidspunkt i weekenden end på hverdage. Fremgangsmåden for indstilling af vækkeprofil og vækkelyd er den samme.
Bemærk: Fordi følsomheden over for lys er forskellig fra person til person, skal du muligvis eksperimentere med forskellige indstillinger over et par dage for at finde dit optimale niveau.
Wenn Sie Ihr Weckprofil einstellen, stellen Sie die Weckzeit (Schritt 1 bis 6), die Lichtintensität (Schritt 7 und 8) und den Geräuschpegel (Schritt 9 und 10) ein. Sie werden dann entsprechend geweckt. Sie können zwei verschiedene Weckzeiten einstellen, wenn Sie z. B. am Wochenende zu einer anderen Zeit als an Werktagen aufwachen möchten. Die Vorgehensweise zum Einstellen des Weckprofils und des Wecktons ist für beide Weckzeiten gleich. Hinweis: Da die Lichtempfindlichkeit bei jedem Menschen unterschiedlich ist, dauert es möglicherweise ein paar Tage, bis Sie Ihre ideale Einstellung gefunden haben.

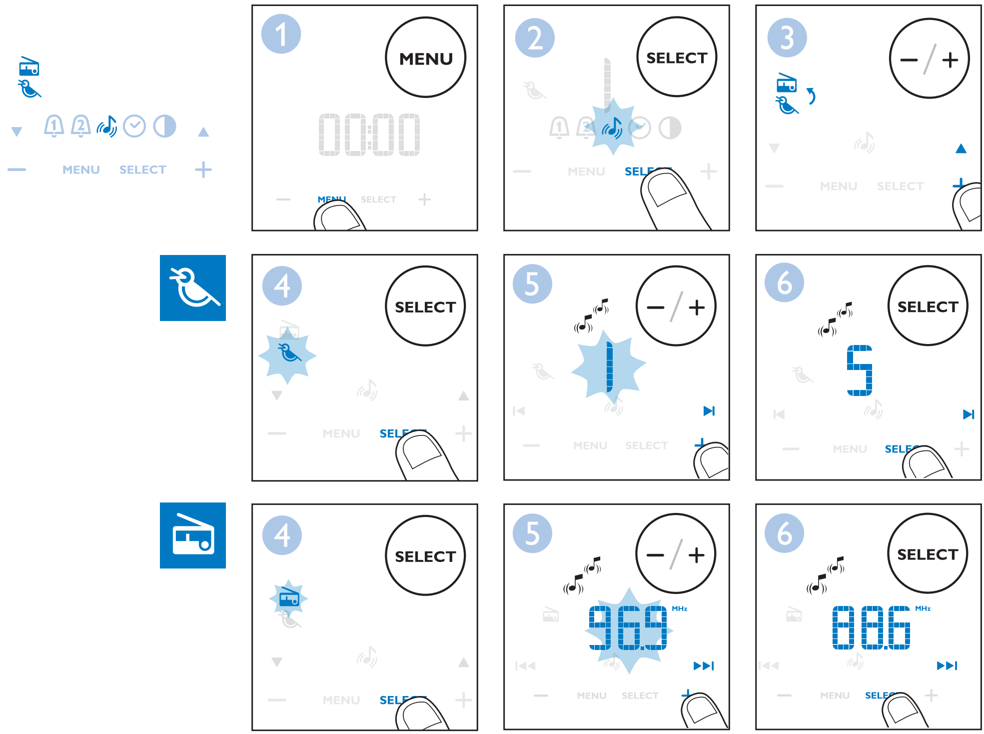


# Setting your wake-up sound
# Indstilling af vækkelyden
# Ihren Weckton einstellen

You can use natural wake-up sounds or the FM radio as a wake-up sound. The Wake-up Light has five built-in natural sounds.

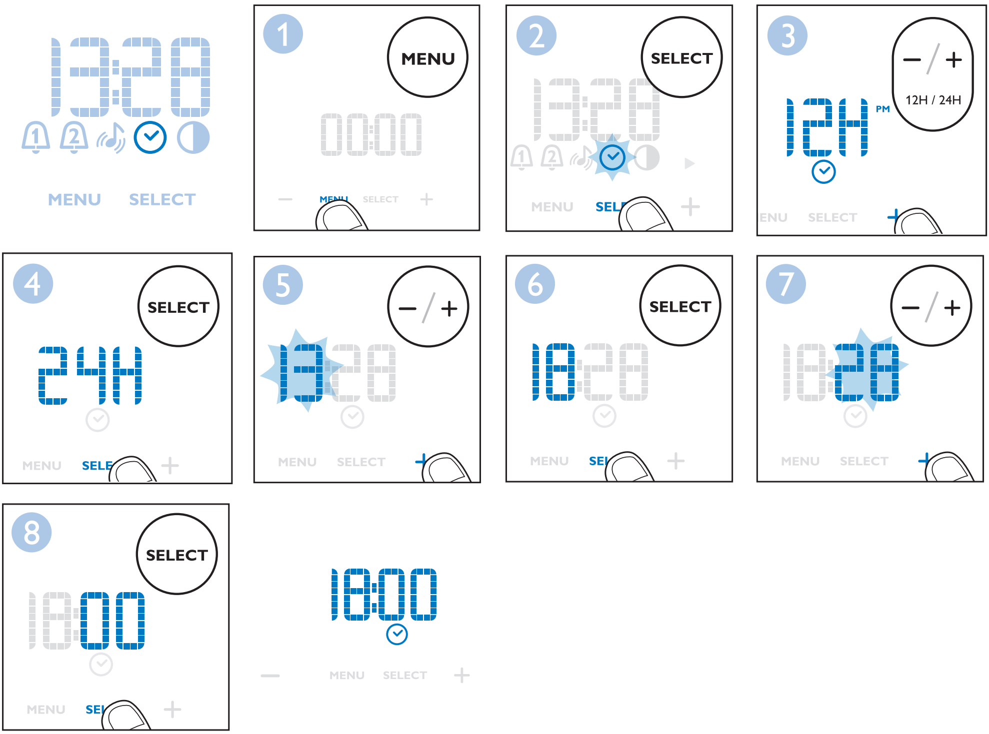
Du kan bruge naturlige vækkelyde eller FM-radio som vækkelyd. Wake-up Light har fem indbyggede naturlige lyde.

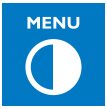
Sie können natürliche Weckgeräusche oder das UKW-Radio als Weckton verwenden. Das Wake-up Light verfügt über fünf integrierte Naturgeräusche.



# Adjusting the clock time
# Justering af klokkeslættet
# Die Uhrzeit einstellen

To set the clock time, choose between a 12-hour and a 24-hour clock and then adjust the time.
For at indstille uret kan du vælge mellem et 12-timers ur og et 24-timers ur og derefter indstille klokkeslættet.
Um die Uhrzeit einzustellen, wählen Sie das 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format aus, und stellen Sie dann die Zeit ein.



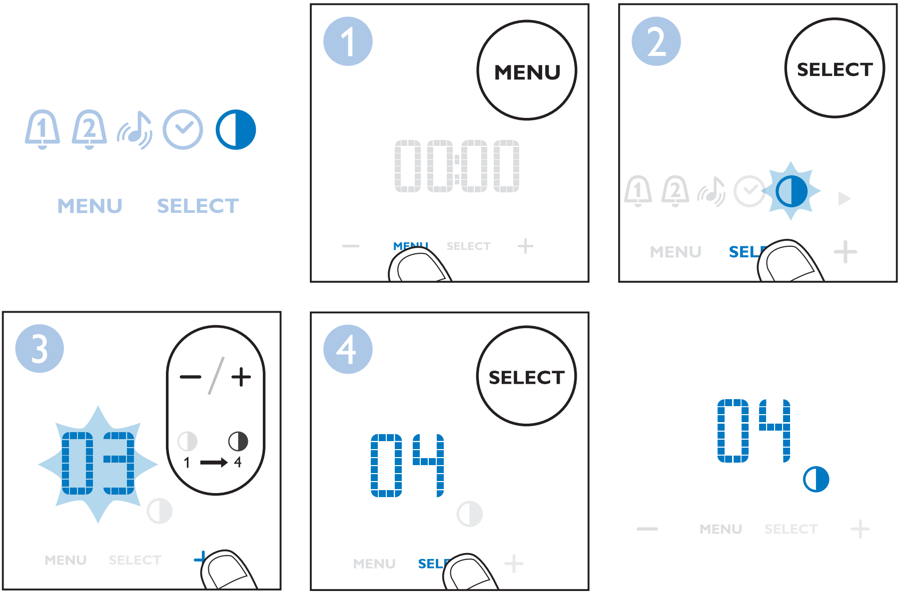


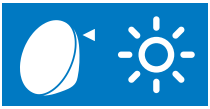

# Setting the display contrast
## Indstilling af displayets kontrast
## Den Displaykontrast einstellen

You can adjust the display contrast from level 1 to level 4. Choose a level that is optimal for you to see the display at night. The Wake-up Light will automatically adjust the contrast level when your bedroom becomes brighter.

Du kan justere displayets kontrast fra niveau 1 til niveau 4. Vælg et niveau, der optimalt for dig, så du kan se displayet om natten. Wake-up Light vil automatisk justere kontrastniveauet, når dit soveværelse bliver lysere.

Sie können den Displaykontrast von Stufe 1 bist Stufe 4 einstellen. Wählen Sie eine Stufe aus, mit der Sie das Display optimal bei Nacht sehen können. Das Wake-up Light passt den Kontrast automatisch an, wenn es in Ihrem Schlafzimmer heller wird.





# Switching the lamp on/off

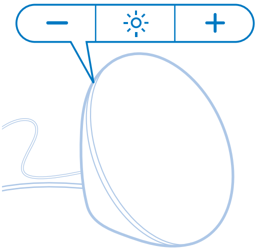
# Sådan tændes/slukkes lampen

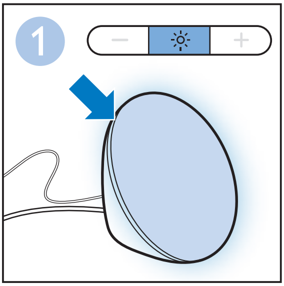
# Die Lampe ein-/ausschalten

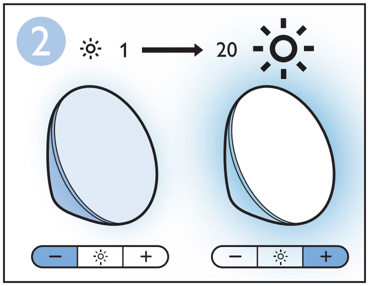
Press the lamp on/off button to switch on the lamp and use it as a bedside lamp. You can adjust the light intensity by pressing the + and – buttons. To switch off the lamp, press the lamp on/off button again.

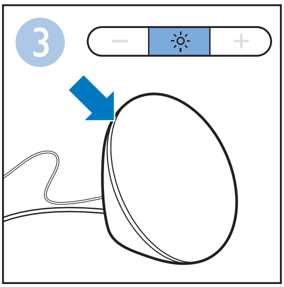
Tryk på lampens tænd/sluk-knap for at slukke for lampen, og brug den som sengelampe. Du kan justere lysintensiteten ved at trykke på knapperne + og – . For at slukke for lampen skal du trykke på lampens tænd/sluk-knap igen.

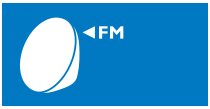
Drücken Sie den Ein-/Ausschalter der Lampe, um die Lampe einzuschalten und als Nachttischleuchte zu verwenden. Sie können die Lichtintensität anpassen, indem Sie die Tasten “+” und “-” drücken. Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter der Lampe.



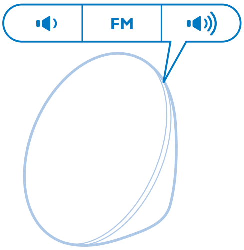



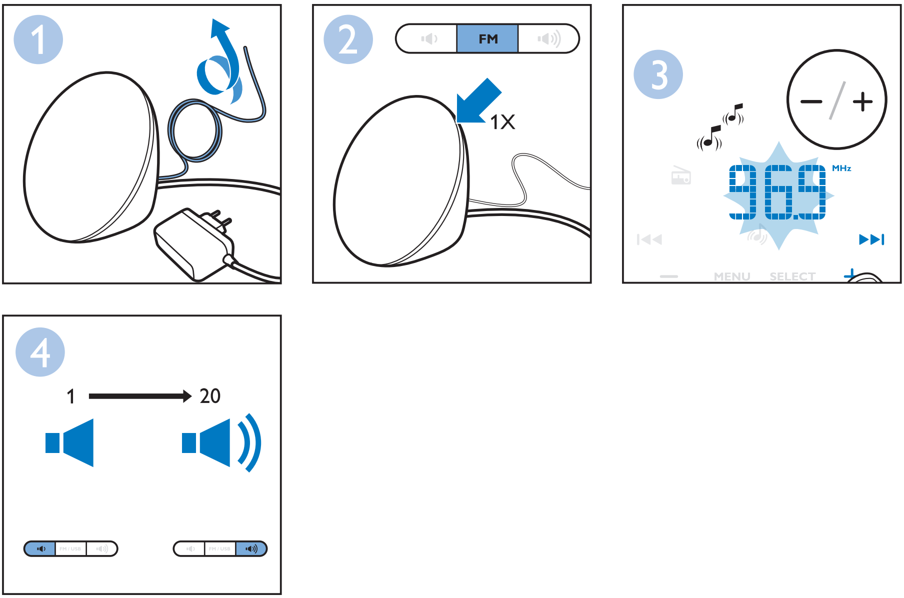





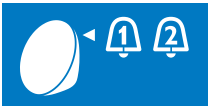

# Switching the FM radio on/off
# Sådan tændes og slukkes FM-radio
# Das UKW-Radio ein-/ausschalten

Press the FM on/off button to switch on the FM radio.
FM-radioen tændes ved tryk på FM-knappen.
Drücken Sie die FM-Taste, um das UKW-Radio einzuschalten.



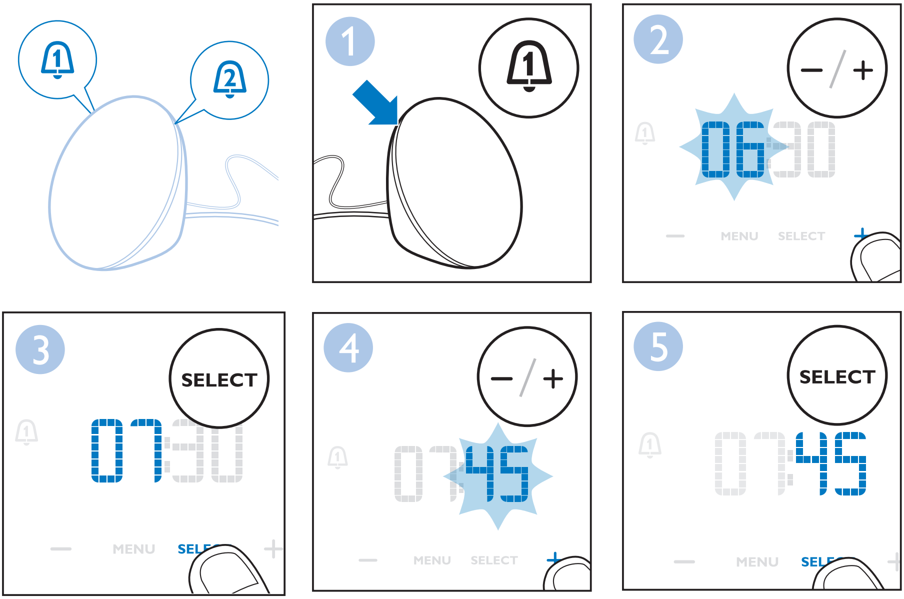




*Note:* To scan radio frequencies automatically, press and hold the menu - or + button for approx. 2 seconds.
*Bemærk:* Hvis du vil søge efter radiofrekvenser automatisk, skal du trykke på menuknappen - eller + og holde den nede i ca. 2 sekunder.
*Hinweis:* Halten Sie Menütaste "+" oder "-" etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um die Radiofrequenzen automatisch zu durchsuchen.



# Switching the alarm on/off
# Sådan tændes og slukkes alarmen
# Die Weckfunktion ein-/ausschalten

Press alarm 1 or alarm 2 if you want to switch the alarm on or off. The corresponding icon appears on the display when you switch on the alarm. It dissappears when you switch off the alarm. When you switch on the alarm, the hour indication starts to flash. If necessary, you can now adjust the alarm time.
Tryk på alarm 1 eller alarm 2, hvis du vil tænde eller slukke for alarmen. Det tilsvarende ikon vises på displayet, når du aktiverer alarmen. Det forsvinder, når du slukker for alarmen. Når du aktiverer alarmen, begynder timeindikationen at blinke. Hvis det er nødvendigt, kan du nu justere alarmtidspunktet.
Drücken Sie Alarm 1 oder Alarm 2, wenn Sie die Weckfunktion ein- oder ausschalten möchten. Das entsprechende Symbol wird auf dem Display angezeigt, wenn Sie die Weckfunktion einschalten. Es wird nicht mehr angezeigt, wenn Sie die Weckfunktion ausschalten. Wenn Sie die Weckfunktion einschalten, blinkt die Stundenanzeige. Bei Bedarf können Sie jetzt die Weckzeit einstellen.





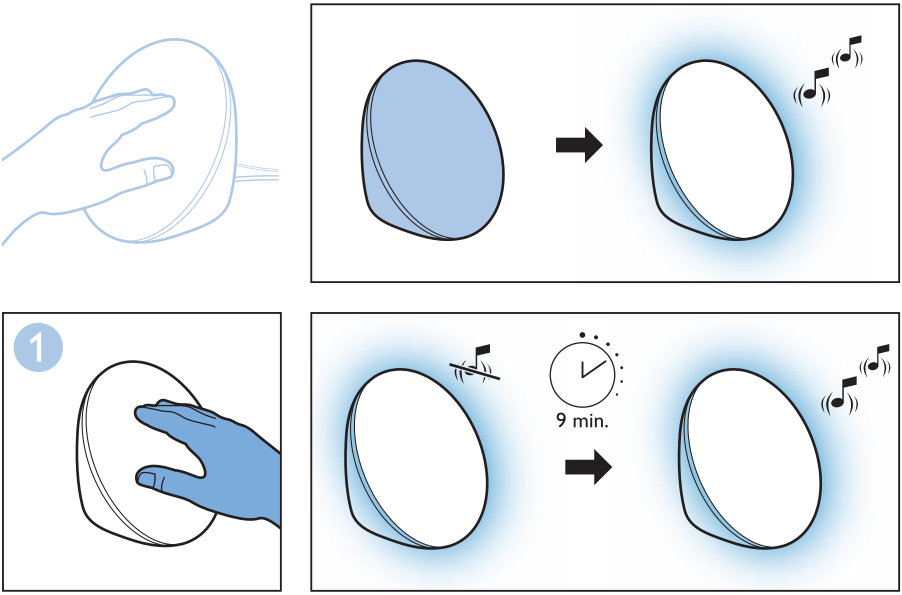


*Note:* If you want to adjust the light level or volume to wake up to, you have to use the menu. See chapter 'Setting your alarm profile'.
*Bemærk:* Hvis du vil justere lysniveauet eller lydstyrken til vækning, skal du bruge menuen. Se kapitlet "Indstilling af vækkeprofilen".
*Hinweis:* Wenn Sie die Lichtintensität oder die Lautstärke für das Wecken verändern möchten, müssen Sie über das Menü gehen. Siehe Kapitel "Ihr Weckprofil einstellen".

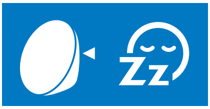


# Snoozing
# Snooze-funktion
# Schlummerfunktion

When the alarm sound is played at the set time, you can tap on the front of the Wake-up Light to snooze for a while. The lamp stays on, but the alarm sound stops. After 9 minutes, the alarm sound is automatically played again. Do not hit the Wake-up Light with too much force, as this may cause damage.
Når alarmen afspilles på det fastsatte tidspunkt, kan du trykke på forsiden af Wake-up Light for at aktivere snooze i et stykke tid. Lampen forbliver tændt, men alarmen stopper. Efter 9 minutter afspilles alarmen automatisk igen. Skub ikke for voldsomt til Wake-up Light, da dette kan beskadige den.
Wenn der Weckton zur eingestellten Zeit abgespielt wird, können Sie auf die Vorderseite des Wake-up Lights tippen, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Die Lampe bleibt an, aber der Weckton schaltet sich aus. Nach 9 Minuten wird der Weckton automatisch wieder eingeschaltet. Tippen Sie nicht zu stark auf das Wake-up Light, um Beschädigungen zu vermeiden.




*Note:* The alarm 1 or alarm 2 icon flashes on the display when the alarm is snoozed.
*Bemærk:* Ikonet for alarm 1 eller alarm 2 blinker på displayet, når alarmen er snoozet.
*Hinweis:* Das Alarm 1- oder Alarm 2-Symbol auf dem Display blinkt, wenn der Weckton in den Schlummer-Modus gesetzt wurde.




# Fall asleep
# Fald i søvn
# Einschlafen

Press the fall asleep button when you want the light and/or the sound of the Wake-up Light to stay on and dim gradually during a set period of time (5 to 60 minutes) before you go to sleep. The lamp and/or sound switch off automatically after the set time.

1. Press the fall asleep button to switch on the fall asleep function.
2. The set fall asleep time appears on the display.
3. Press the + or – button to adjust the time (5 to 60 minutes).

To switch off the fall asleep function, press the fall asleep button again. The fall asleep icon disappears from the display.

Tryk på Fald i søvn-knappen, når du vil have lyset og/eller lyden på Wake-up Light til at forblive tændt og reduceres langsomt i løbet af et indstillet tidsrum (5 minutter til 60 minutter), før du falder i søvn. Lampen og/eller lyden slukkes automatisk på det indstillede tidspunkt.

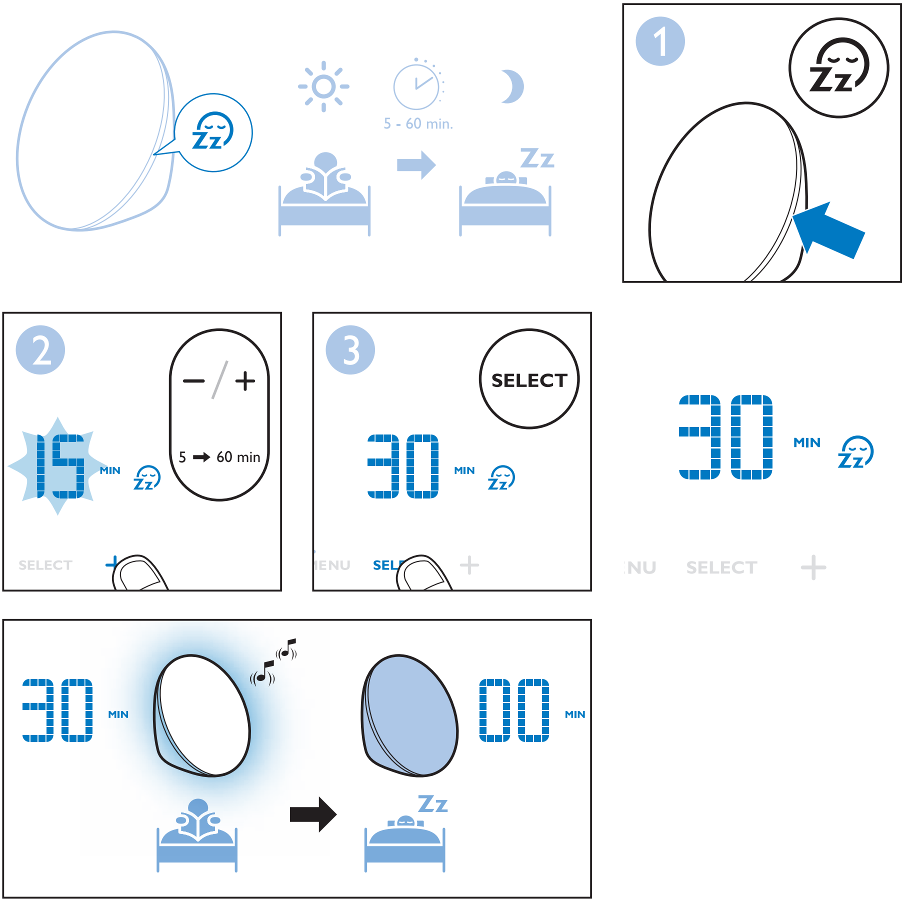
1. Tryk på fald i søvn-knappen for at tænde for fald i søvn-funktionen.
2. Den indstillede fald i søvn-tid ses i displayet.
3. Tryk på knappen + eller – for at justere tiden (5 til 60 minutter).

For at slukke for fald i søvn-funktionen skal du trykke på fald i søvn-knappen igen. Fald i søvn-ikonet forsvinder fra displayet.

Drücken Sie die Einschlaf-Taste, wenn Licht und/oder Ton auf dem Wake-up Light eingeschaltet bleiben und sich langsam abschwächen soll, bevor Sie einschlafen. Dafür können Sie eine Zeitspanne auswählen (5 bis 60 Minuten), nach der sich Licht und Ton automatisch ausschalten.

1. Drücken Sie die Einschlaf-Taste, um die Einschlaf-Funktion einzuschalten.
2. Die eingestellte Einschlafzeit wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die Zeit einzustellen (5 bis 60 Minuten).

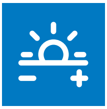
Um die Einschlaf-Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Einschlaf-Taste. Das Einschlaf-Symbol wird nicht mehr auf dem Display angezeigt.




*Note:* If you press the fall asleep button when neither the lamp nor the FM function is on, the lamp goes on and will dim gradually.

*Bemærk:* Hvis du trykker på fald i søvn-knappen, når hverken lampen eller FM-funktionen er tændt, tændes lampen, hvorefter den gradvist dæmpes.

*Hinweis:* Wenn Sie die Einschlaf-Taste drücken, wenn weder die Lampe noch die UKW-Funktion eingeschaltet sind, schaltet sich die Lampe ein und wird allmählich dunkler.



# Adjusting the dawn duration time
# Justering af solopgangens varighed
# Die Sonnenaufgangszeit einstellen

The dawn duration time is the time in which the light intensity of the lamp gradually increases to the set level before the alarm sound is played.The default dawn duration time is 30 minutes, but you can reduce the dawn duration time to 20 or 25 minutes or increase it to 40 minutes.

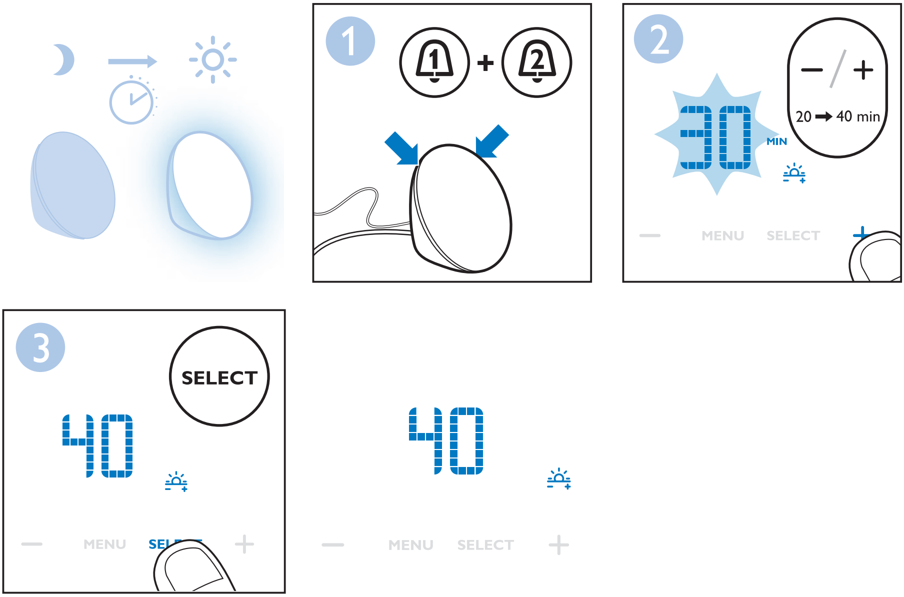
1. Simultaneously press and hold alarm 1 and alarm 2.
2. The default dawn duration time of 30 minutes appears on the display.
3. Press the + and – button to adjust the minutes.

Solopgangens varighed er den tid, hvor lampens lysintensitet stiger gradvist til det valgte niveau, før alarmen afspilles. Standardvarigheden for solopgangen er 30 minutter, men du kan reducere solopgangens varighed til 20 eller 25 minutter, eller øge den til 40 minutter.

1. Tryk samtidigt på alarm 1 og alarm 2, og hold dem nede.
2. Standardvarigheden for solopgang på 30 minutter vises på displayet.
3. Tryk på knappen + og – for at indstille minutterne.

Die Sonnenaufgangszeit ist die Zeit, bei der die Lichtintensität der Lampe stetig ansteigt, bis die Stufe erreicht ist, bei der der Weckton ausgelöst wird. Die standardmäßige Sonnenaufgangszeit beträgt 30 Minuten, aber Sie können sie auch auf 20 oder 25 Minuten reduzieren oder auf 40 Minuten erhöhen.

1. Halten Sie gleichzeitig Alarm 1 und Alarm 2 gedrückt.
2. Die standardmäßige Sonnenaufgangszeit von 30 Minuten wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste "+" und "-", um die Minuten einzustellen.



DEMO

# Demonstration mode
# Demo-mode
# Demo-Modus

If you want a quick demonstration (90 seconds) of the gradually increasing light intensity and sound level, switch on the test function of the appliance.

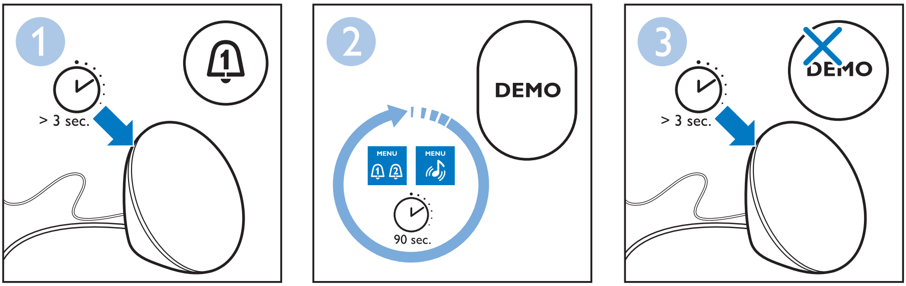
1. Press and hold the alarm 1 or alarm 2 button for at least 3 seconds.
2. The appliance starts the demonstration of the corresponding alarm.
3. To switch off the demonstration, press and hold the previously pressed alarm button for 3 seconds again.

Hvis du vil have en hurtig demonstration (90 sekunder) af den gradvist stigende lysintensitet og lyd, skal du aktivere apparatets testfunktion.

1. Tryk og hold knappen alarm 1 eller alarm 2 i mindst 3 sekunder.
2. Apparatet starter en demonstration af den tilsvarende alarmen.
3. For at slukke for demonstrationen skal du trykke på og holde alarm-knappen nede i 3 sekunder igen.

Wenn Sie eine kurze Demonstration (90 Sekunden) der sich langsam steigernden Lichtintensität und Lautstärke wünschen, aktivieren Sie die Testfunktion des Geräts.

1. Halten Sie die Taste Alarm 1 oder Alarm 2 mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Das Gerät startet die Demo des entsprechenden Wecktons.
3. Um die Demonstration zu deaktivieren, halten Sie die zuvor gedrückte Alarm-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.



# Audio feedback
# Lyd-feedback
# Akustisches Feedback

When you press a menu button, you hear a click. If you do not want to hear clicks when you press a button, press and hold the FM button for 5 seconds to switch off the audio feedback. You hear one click as a confirmation. To activate, press and hold the FM button again. You hear two clicks to confirm that the audio feedback is activated.
Når du trykker på en menu-knap, hører du et klik. Hvis du ikke vil høre klik, når du trykker på en knap, skal du trykke på FM-knappen og holde den nede i 5 sekunder for at slukke for lyd-feedback. Du hører et klik som en bekræftelse. For at aktivere det igen skal du trykke på FM-knappen igen og holde den. Du hører to klik, der bekræfter, at lyd-feedback er aktiveret.
Wenn Sie eine Menütaste drücken, hören Sie ein Klicken. Wenn Sie beim Drücken einer Taste kein Klicken hören möchten, halten Sie die FM-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um akustisches Feedback zu deaktivieren. Sie hören zur Bestätigung ein Klicken. Halten Sie zum Aktivieren erneut die FM-Taste gedrückt. Zur Bestätigung, dass akustisches Feedback aktiviert wurde, hören Sie zweimal ein Klicken.

# Button backlight
# Knappen baggrundslys
# Taste für Hintergrundbeleuchtung

The menu buttons have a backlight to help you to find the buttons. If you move your fingers close to the buttons, the backlight lights up. If you don't press the button, the backlight goes out.
Menu-knapper har en baggrundsbelysning, som hjælper dig med at finde knapperne. Hvis du bevæger fingrene tæt på knapperne, tændes baggrundsbelysningen. Hvis du ikke trykker på knappen, slukker baggrundsbelysningen.
Die Menütasten verfügen über eine Hintergrundbeleuchtung, die Ihnen dabei hilft, die Tasten zu finden. Wenn Sie Ihre Finger nahe an den Tasten bewegen, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung auf. Wenn Sie die Taste nicht drücken, erlischt die Hintergrundbeleuchtung.

# Support
# Støtte
# Zusätzliche Unterstützung



## General
## Yleistä
## Général



## Uso por primera vez
## Ensimmäinen käyttökerta
## Première utilisation



## Menú
## Menu
## Menu

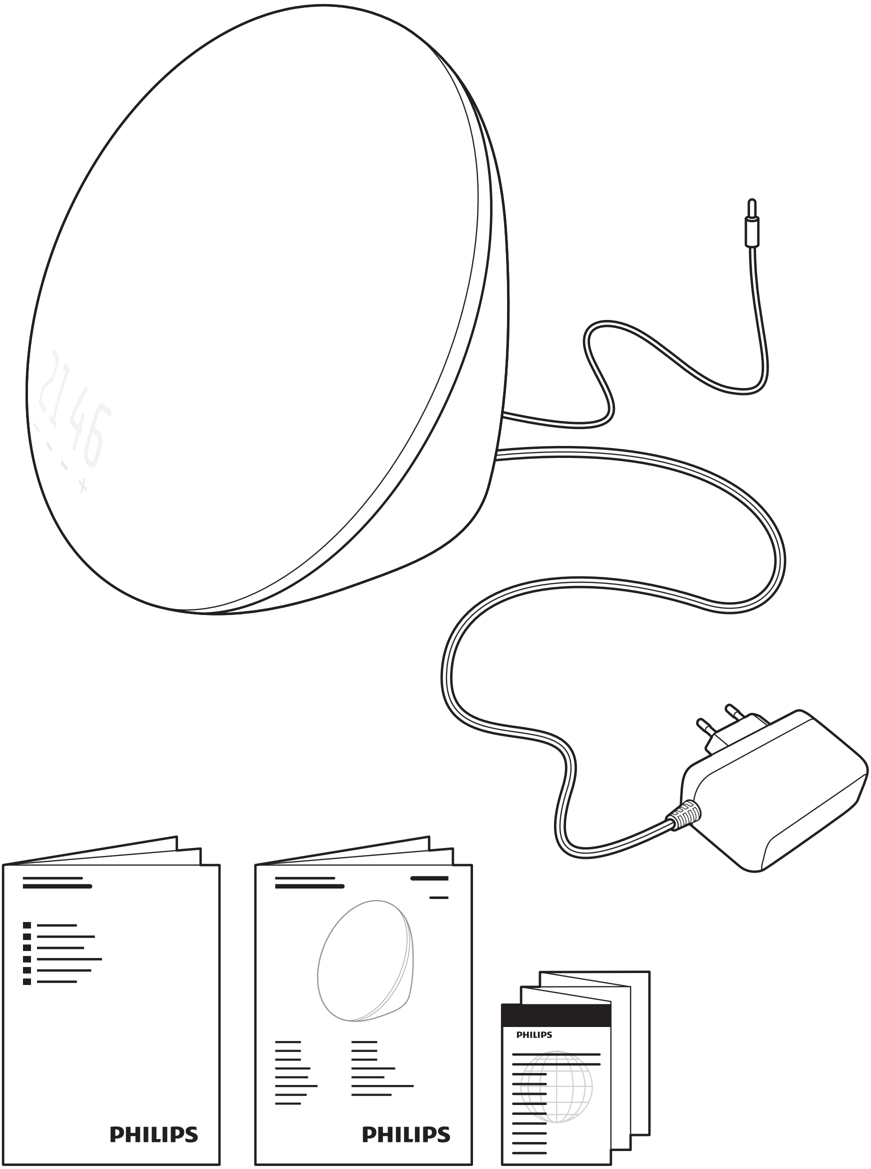


## Botones
## Painikkeet
## BoutonsTasten



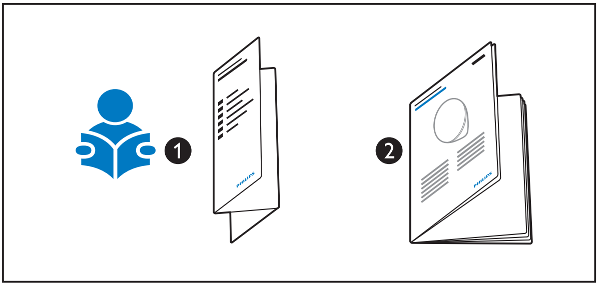
## Opciones adicionales
## Lisävaihtoehdot/
## Options supplémentaires

# Contenido de la caja
# Toimituksen sisältö
# Contenu de l'emballage



# Información importante
# Tärkeää
# Informations importantes

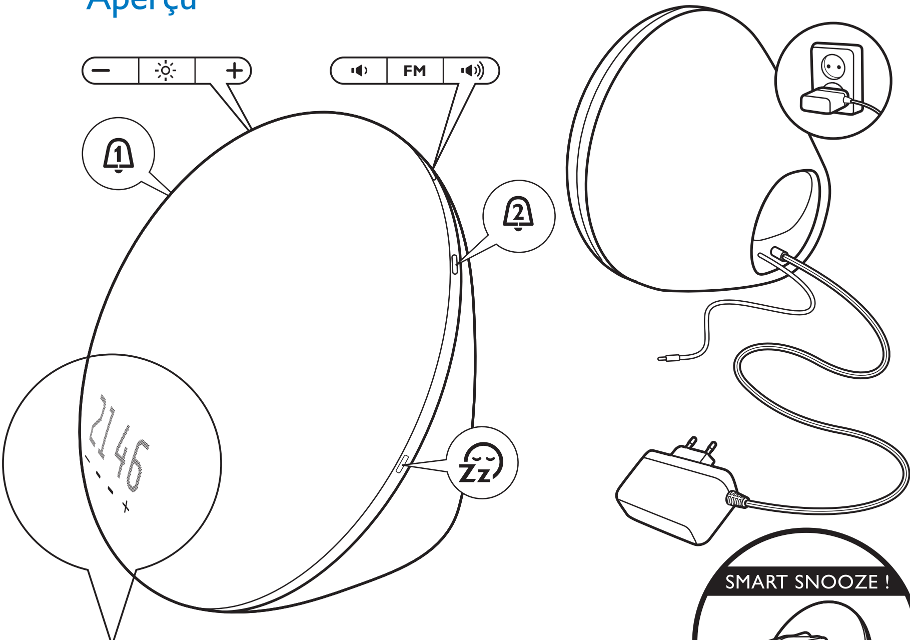
Lea las instrucciones importantes del folleto adjunto antes de comenzar a leer este manual de usuario.
Lue erillinen tärkeiden tietojen lehtinen, ennen kuin alat lukea tätä käyttöopasta.
Lisez le livret d'informations avant de commencer à lire ce mode d'emploi.




# Explicación de los iconos
# Kuvakkeiden selitykset
# Explication des icônes

| | |
|---|---|
| Perfil de despertar<br>Herätysprofiili<br>Profil de réveil | Radio FM<br>FM-radio<br>Radio FM |
| Sonidos del despertador<br>Herätysäänet<br>Sons pour le réveil | Dormir<br>Nukahtaminen<br>S'endormir |
| Hora del reloj<br>Kellonaika<br>Heure (horloge) | Sonidos naturales<br>Luonnonääniä<br>Sons naturels |
| Contraste de la pantalla<br>Näytön kontrasti<br>Contraste d'affichage | Radio<br>Radio<br>Radio |
| Lámpara<br>Lamppu<br>Lampe | Duración del amanecer<br>Aamunkoiton kesto<br>Durée de l'aube |

# Vista general
# Yleiskuvaus
# Aperçu










**Pantalla**
**Näyttö**
**Afficheur**

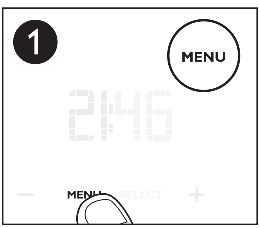
**Botones del menú -** púlselos para activarlos
**Valikko-painikkeet** - ota käyttöön painamalla
**Boutons de menu** - Appuyez dessus pour les activer

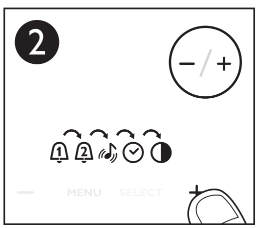
## Navegación por el menú/Valikon selaaminen/Navigation dans le menu

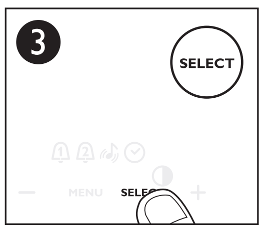
Pulse el botón MENU para acceder al menú.
Avaa valikko painamalla MENU-painiketta.
Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu.

Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste del menú.
Valitse valikkoasetus plus (+)- tai miinus (-) -painikkeella.
Appuyez sur les boutons + ou – pour sélectionner un paramètre du menu.

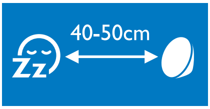
Pulse SELECT para confirmar.
Vahvista SELECT-painikkeella.
Appuyez sur SELECT pour confirmer.




*Nota:* Para salir del menú, pulse el botón MENU o espere 30 segundos.
*Huomautus:* Sulje valikko painamalla MENU-painiketta tai odota 30 sekuntia.
*Remarque :* Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton MENU ou patientez 30 secondes.




# Primer uso: colocación de la Wake-up Light
# Ensimmäinen käyttökerta - Wake-up Light -herätysvalon sijoittaminen
# Première utilisation - Installation de l'Éveil lumière

Coloque la Wake-up Light a una distancia de 40-50 cm de la cabeza, por ejemplo, sobre una mesilla de noche.

Aseta Wake-up Light 40–50 cm:n etäisyydelle päästäsi, esimerkiksi yöpöydälle.

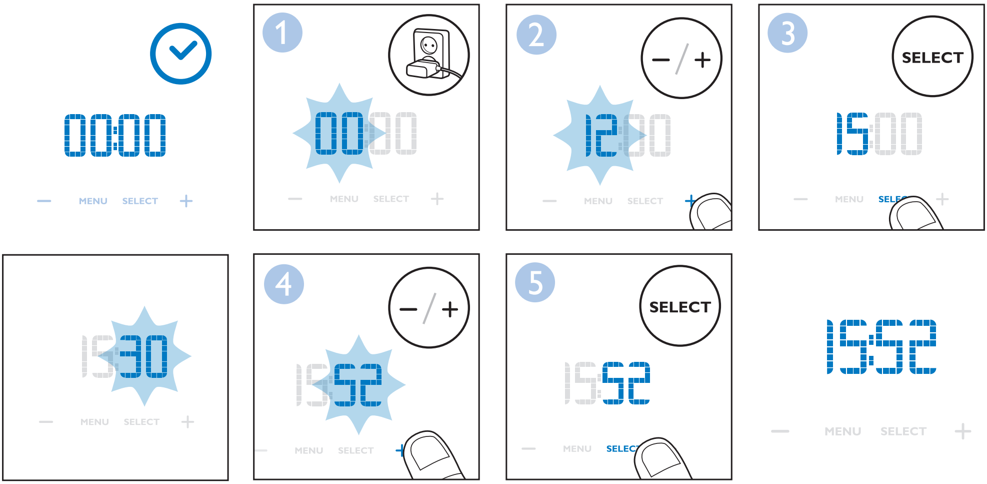
Placez l'Éveil lumière à une distance comprise entre 40 cm et 50 cm de votre tête, sur une table de chevet par exemple.

# Primer uso: ajuste de la hora del reloj
# Ensimmäinen käyttökerta - kellonajan asettaminen
# Première utilisation - Réglage de l'heure

Debe ajustar la hora del reloj cuando enchufe el aparato por primera vez y cuando se produzca un corte en el suministro de energía.

Kellonaika on määritettävä, kun laite kytketään verkkovirtaan ensimmäistä kertaa ja sähkökatkon jälkeen.

Vous devez régler l'heure lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois et lorsqu'il y a eu une panne de courant.



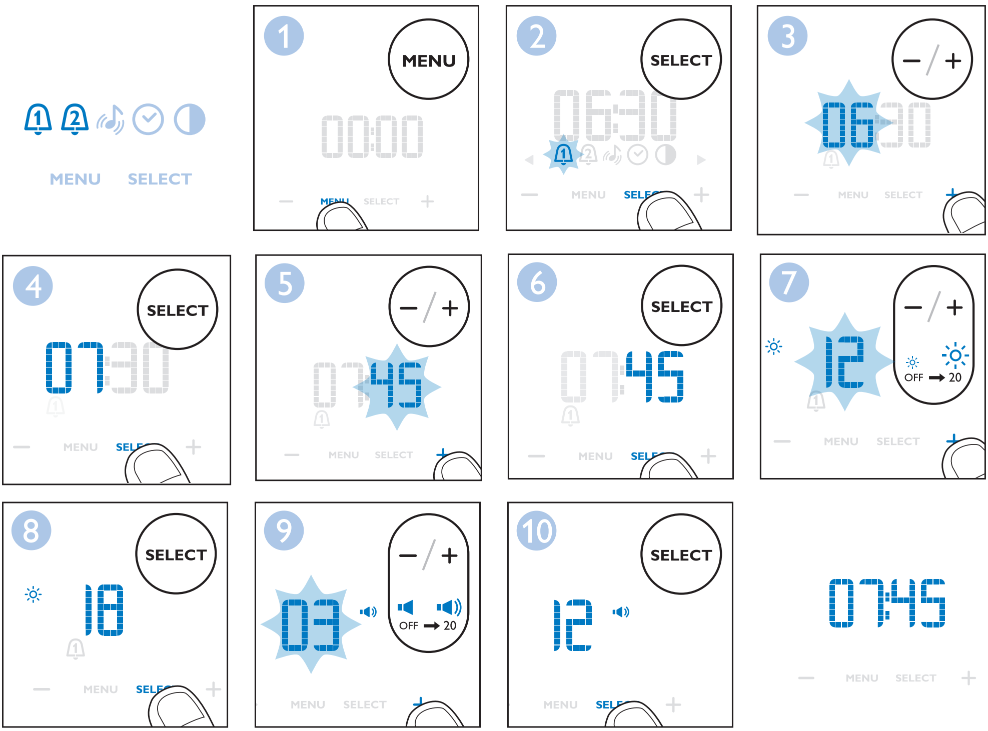



# Ajuste del perfil de despertar
## Herätysprofiilin määrittäminen
## Définition de votre profil de réveil

Al ajustar el perfil de despertar, se ajusta la hora de despertar (pasos 1-6), la intensidad de la luz (pasos 7 y 8) y el nivel de sonido (pasos 9 y 10) con los que desea despertarse. Puede ajustar dos horas de despertar diferentes, por ejemplo, si desea despertarse los fines de semana a una hora diferente que los días de diario. El procedimiento para ajustar el perfil de despertar y el sonido de despertar es igual para ambos. Nota: La sensibilidad a la luz es diferente en cada persona, por lo que debe probar distintos ajustes durante unos días para encontrar su nivel óptimo.

Herätysprofiilia määritettäessä voit valita herätysajan (vaiheet 1–6), valotehon (vaiheet 7 ja 8) ja äänenvoimakkuuden (vaiheet 9 ja 10), joihin haluat herätä. Laitteessa on kaksi herätysaikaa, joten arkipäivien ja viikonlopun herätysajat voi määrittää erikseen. Molemmat herätysajat ja -äänet määritetään samalla tavalla. Huomautus: koska ihmisten valoherkkyys on erilainen, sinun täytyy ehkä kokeilla eri asetuksia muutamana päivänä, jotta löydät itsellesi parhaan tason.

Lorsque vous définissez votre profil de réveil, vous définissez l'heure de réveil (étapes 1–6), l'intensité lumineuse (étapes 7 et 8) et le niveau sonore (étapes 9 et 10) avec lesquels vous souhaitez vous réveiller. Vous pouvez définir deux heures de réveil différentes, par exemple si vous souhaitez vous réveiller à une heure différente les jours de la semaine et le week-end. La procédure de réglage du profil de réveil est identique à celle de réglage du son de réveil. Remarque : Étant donné que la sensibilité à la lumière varie d'une personne à l'autre, vous devrez peut-être essayer différents réglages pendant quelques jours pour trouver l'intensité optimale.



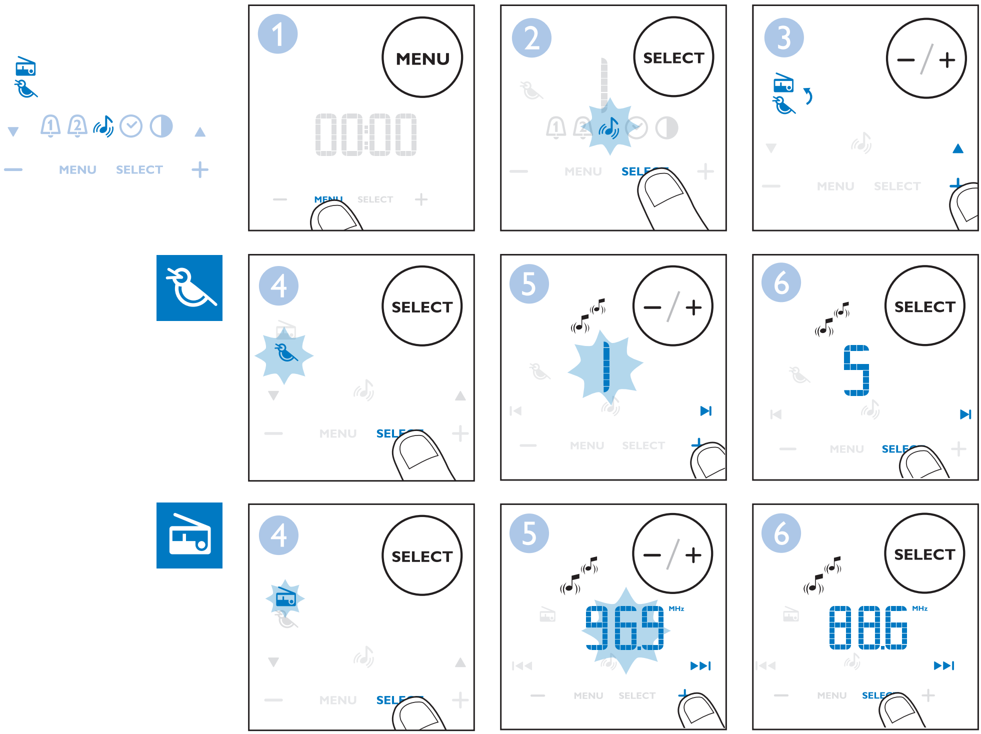
MENU

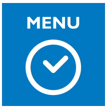
# Ajuste del sonido de despertar
# Herätysäänen määrittäminen
# Définition du son de réveil

Puede utilizar sonidos de la naturaleza o la radio FM para despertarse. La Wake-Up Light dispone de cinco sonidos de la naturaleza integrados.

Voit käyttää herätysäänenä luonnon ääniä tai FM-radiota. Wake-up Light -herätysvalossa on valmiina viisi luontoääntä.

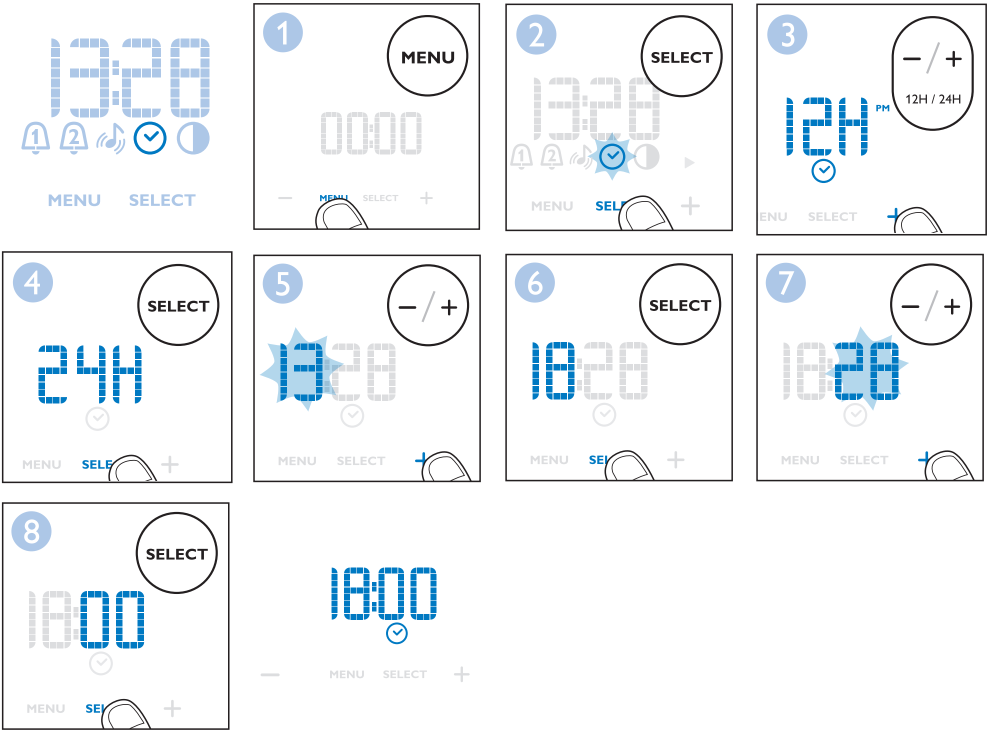
Vous pouvez utiliser des sons naturels ou la radio FM pour vous réveiller. L'Éveil lumière dispose de cinq sons naturels préinstallés.






# Ajuste de la hora del reloj
# Kellonajan asettaminen
# Réglage de l’heure

Para ajustar la hora del reloj, elija entre el reloj de 12 o 24 horas y, a continuación, ajuste la hora.
Määritä kellonaika valitsemalla ensin 12 tunnin tai 24 tunnin aikanäyttö ja asettamalla sitten ajan.
Pour réglez l’heure, choisissez entre l’horloge de 12 heures et celle de 24 heures, puis réglez l’heure.

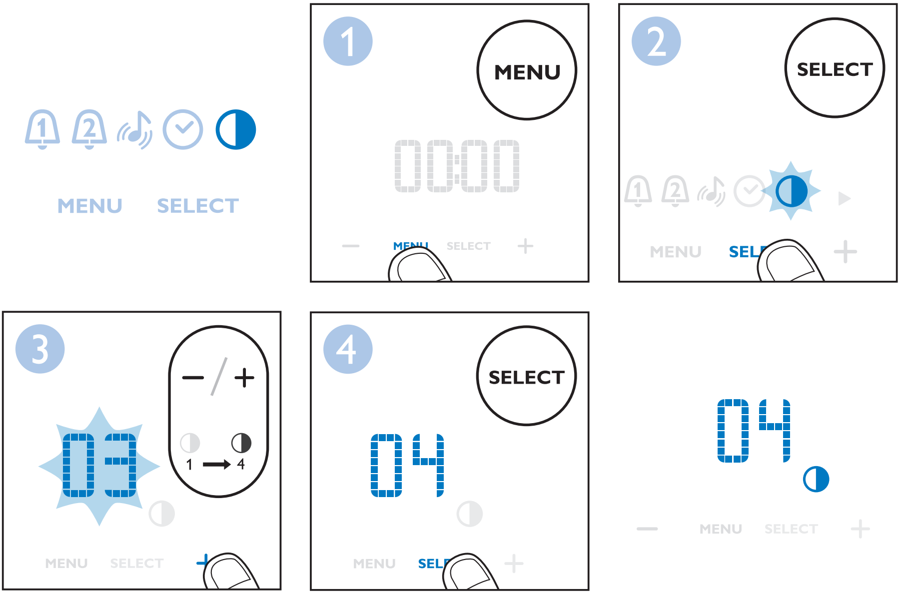


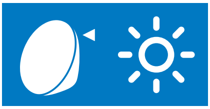
# Ajuste del contraste de la pantalla
## Näytön kontrastin määrittäminen
## Définition du contraste d'affichage

Puede ajustar el contraste de la pantalla entre los niveles 1 y 4. Elija un nivel para ver la pantalla por la noche. La Wake-up Light ajustará automáticamente el nivel de contraste cuando la haya más luz en la habitación.

Voit säätää näytön kontrastia tason 1 ja 4 välillä. Valitse kontrasti, jolla näet näytön parhaiten öisin. Wake-up Light -herätysvalo säätää automaattisesti kontrastia huoneen valon lisääntyessä.

Vous pouvez régler le contraste d'affichage du niveau 1 à 4. Choisissez le niveau le mieux adapté pour que vous puissiez voir l'afficheur de nuit. L'Éveil lumière ajustera automatiquement le niveau de contraste lorsque la lumière commencera à entrer dans votre chambre.



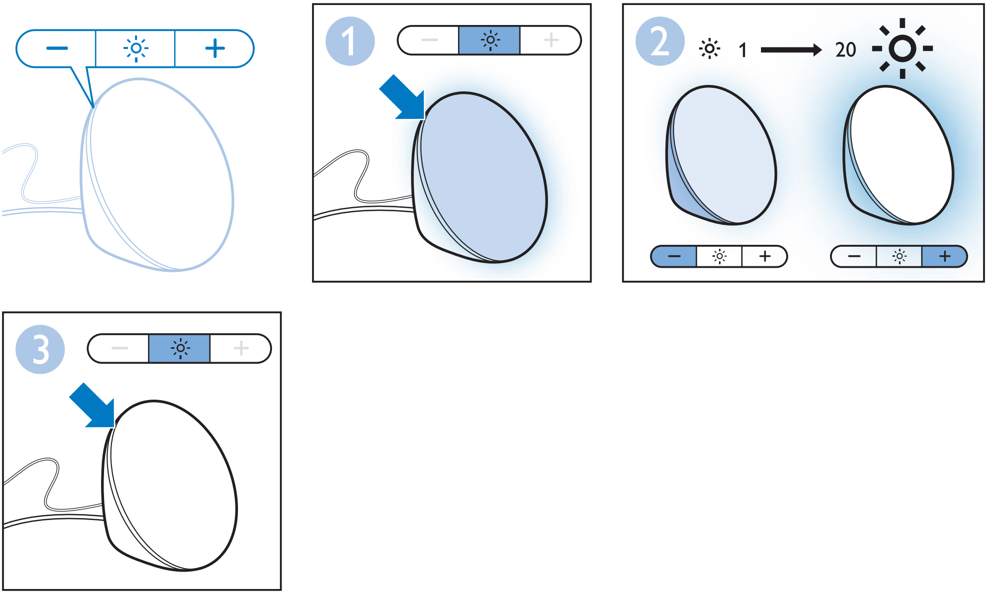


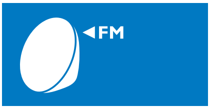
# Encendido/apagado de la lámpara
# Valaisimen sytyttäminen/sammuttaminen
# Activation/désactivation de la lampe

Pulse el botón de encendido/apagado de la lámpara y utilícela como lámpara de noche. Puede ajustar la intensidad de la luz pulsando los botones + y –. Para apagar la lámpara, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado de la lámpara.

Voit sytyttää valaisimen lampun painikkeesta ja käyttää sitä lukuvalona. Voit säätää valotehoa painamalla plus (+)- ja miinus (-) -painikkeita. Sammuta lamppu painamalla lampun painiketta uudelleen.

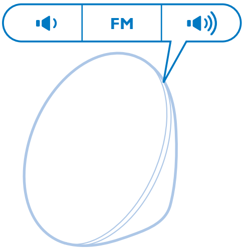
Appuyez sur le bouton d’activation/désactivation de la lampe pour l’allumer et l’utiliser comme lampe de chevet. Vous pouvez régler l’intensité lumineuse en appuyant sur les boutons + et –. Pour éteindre la lampe, appuyez de nouveau sur le bouton d’activation/désactivation.

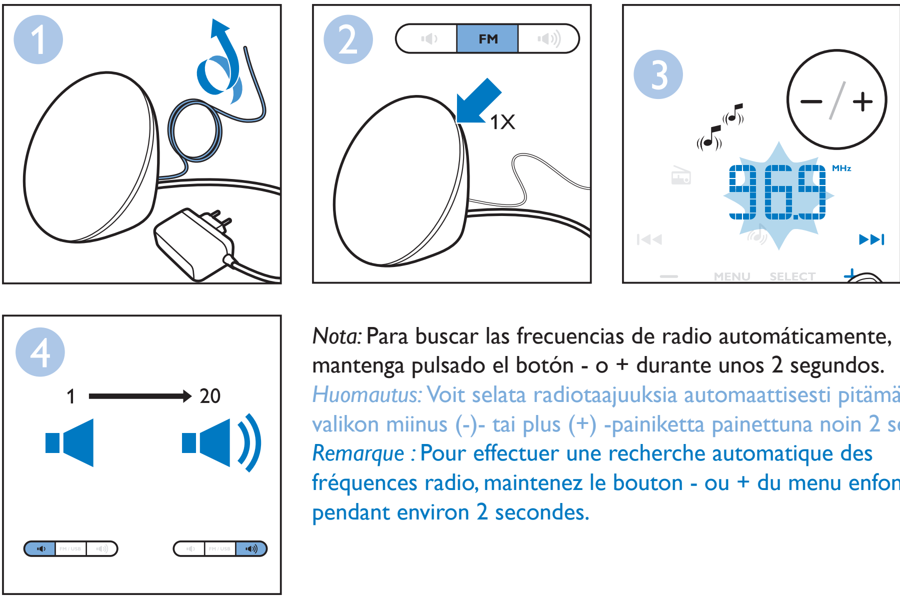




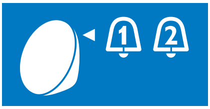

# Encendido/apagado de la radio FM
# FM-radion n ottaminen käyttöön tai poistaminen käytöstä
# Activation/désactivation de la radio FM

Pulse el botón FM para encender la radio FM.
Avaa FM-radio painamalla radion painiketta.
Appuyez sur le bouton FM pour allumer la radio FM.




*Nota:* Para buscar las frecuencias de radio automáticamente, mantenga pulsado el botón - o + durante unos 2 segundos.
*Huomautus:* Voit selata radiotaajuuksia automaattisesti pitämällä valikon miinus (-)- tai plus (+) -painiketta painettuna noin 2 sekuntia.
*Remarque :* Pour effectuer une recherche automatique des fréquences radio, maintenez le bouton - ou + du menu enfoncé pendant environ 2 secondes.

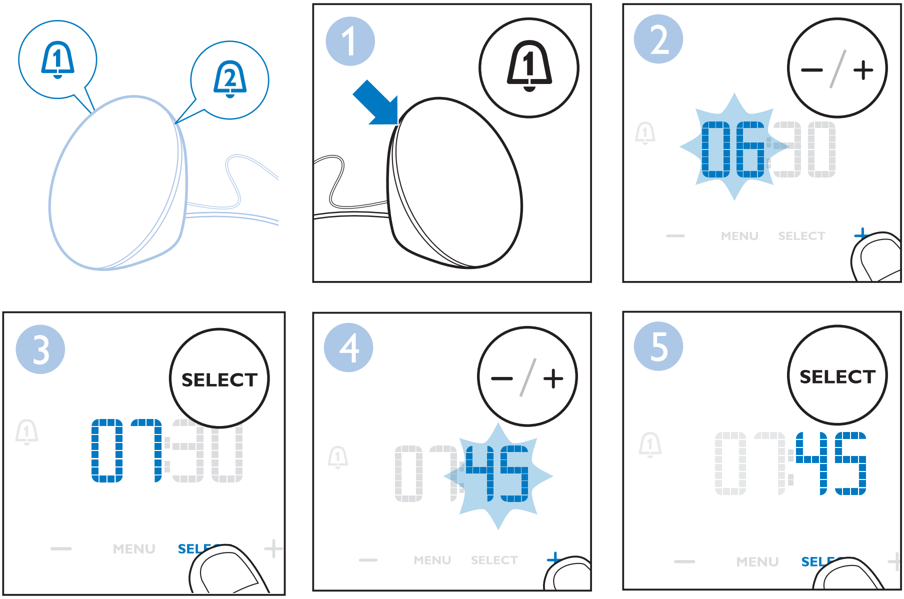


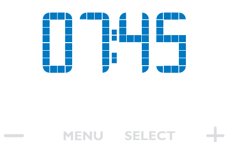
# Encendido/apagado de la alarma
## Herätyksen kytkentä ja sammutus
## Activation/désactivation de l’alarme

Pulse los botones de alarma 1 o alarma 2 si desea encender o apagar la alarma. Aparecerá el icono correspondiente en la pantalla cuando encienda la alarma. Si la apaga, el icono desaparecerá. Cuando enciende la alarma, la indicación de hora comienza a parpadear. Si es necesario, puede ajustar la hora de la alarma en ese momento.

Voit asettaa herätyksen päälle tai pois päältä painamalla herätys 1- tai herätys 2 -painiketta. Vastaava kuvake tulee näyttöön, kun otat herätyksen käyttöön. Se katoaa, kun sammutat herätyksen. Kun otat herätyksen käyttöön, tuntinäyttö alkaa vilkkua. Tällöin voit tarvittaessa säätää herätysaikaa.

Appuyez sur l’alarme 1 ou l’alarme 2 si vous souhaitez activer ou désactiver l’alarme. L’icône correspondante apparaît sur l’afficheur lorsque vous activez l’alarme. Elle disparaît lorsque vous désactivez l’alarme. Lorsque vous activez l’alarme, l’indicateur d’heure se met à clignoter. Vous pouvez maintenant régler l’heure de l’alarme si vous le souhaitez.




*Nota:* Si desea ajustar el nivel de luz o el volumen para despertarse, debe utilizar el menú. Consulte el capítulo “Ajuste del perfil de despertar”.

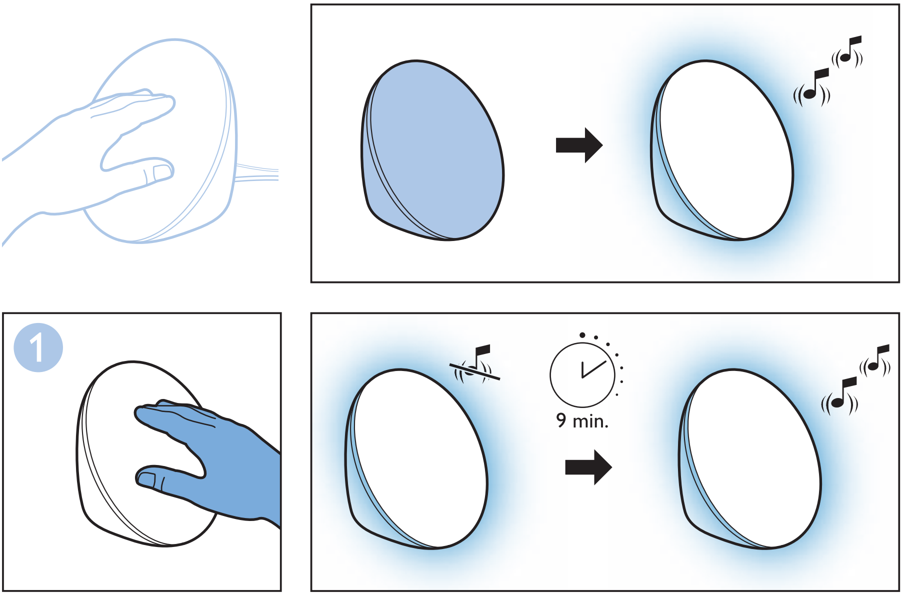
*Huomautus:* Jos haluat säätää herätyksen valon tai äänenvoimakkuuden tasoa, sinun on käytettävä valikkoa. Katso kohtaa Herätysprofiilin määrittäminen.

*Remarque :* Si vous souhaitez régler le niveau de luminosité ou le volume pour votre réveil, vous devez utiliser le menu. Voir le chapitre « Définition de votre profil de réveil ».



# Alarma diferida
# Lisäaika
# Répétition

Cuando se reproduzca el sonido de la alarma a la hora establecida, puede tocar la parte frontal de la Wake-up Light para retrasarla un momento. La lámpara permanece encendida, pero el sonido de la alarma se detiene. Después de 9 minutos, el sonido de la alarma se reproduce de nuevo automáticamente. No golpee la Wake-up Light con demasiada fuerza, ya que podría dañarla.
Kun herätysääni toistetaan määritettynä aikana, voit torkkua vielä hetken napauttamalla Wake-up Light -herätysvalon etuosaa. Lamppu palaa edelleen, mutta herätysääni sammuu. Herätysääni alkaa kuulua uudelleen 9 minuutin kuluttua. Älä napauta Wake-up Light -herätysvaloa liian voimallisesti, sillä se saattaa aiheuttaa vahinkoa.
Lorsque la sonnerie d’alarme se déclenche à l’heure programmée, vous pouvez tapoter sur l’avant de l’Éveil lumière afin de répéter l’alarme pendant quelques minutes. La lampe reste allumée, mais la sonnerie d’alarme s’interrompt. La sonnerie d’alarme se déclenche de nouveau automatiquement au bout de 9 minutes. Ne tapez pas trop fort sur l’Éveil lumière car cela risquerait de l’endommager.




*Nota:* El icono de la alarma 1 o la alarma 2 parpadea en la pantalla cuando se retrasa la alarma.
*Huomautus:* Herätys 1- tai herätys 2 -kuvake vilkkuu näytössä torkkuherätyksen aikana.
*Remarque :* L’icône d’alarme 1 ou 2 clignote sur l’afficheur lorsque l’alarme est mise en mode de répétition.

# Dormir
# Nukahtaminen
# S’endormir

Pulse el botón de dormir si desea que la luz o el sonido de la Wake-up Light permanezcan encendidos y se atenúen gradualmente durante un periodo de tiempo establecido (de 5 a 60 minutos) antes de irse a dormir. La lámpara o el sonido se apagan automáticamente una vez que transcurre el tiempo establecido.

1. Pulse el botón de dormir para activar la función de dormir.
2. La hora establecida para dormir aparece en la pantalla.
3. Pulse el botón + o – para ajustar el tiempo (de 5 a 60 minutos).

Para desactivar la función de dormir, pulse de nuevo el botón de dormir. El icono de dormir desaparece de la pantalla.

Nukahtamispainikkeella saat valon himmenemään ja/tai äänen vaimenemaan vähitellen tietyn ajan kuluessa (5 minuutista 1 tuntiin) ennen nukahtamista. Lamppu sammuu ja/tai ääni kytkeytyy pois automaattisesti määritettynä aikana.

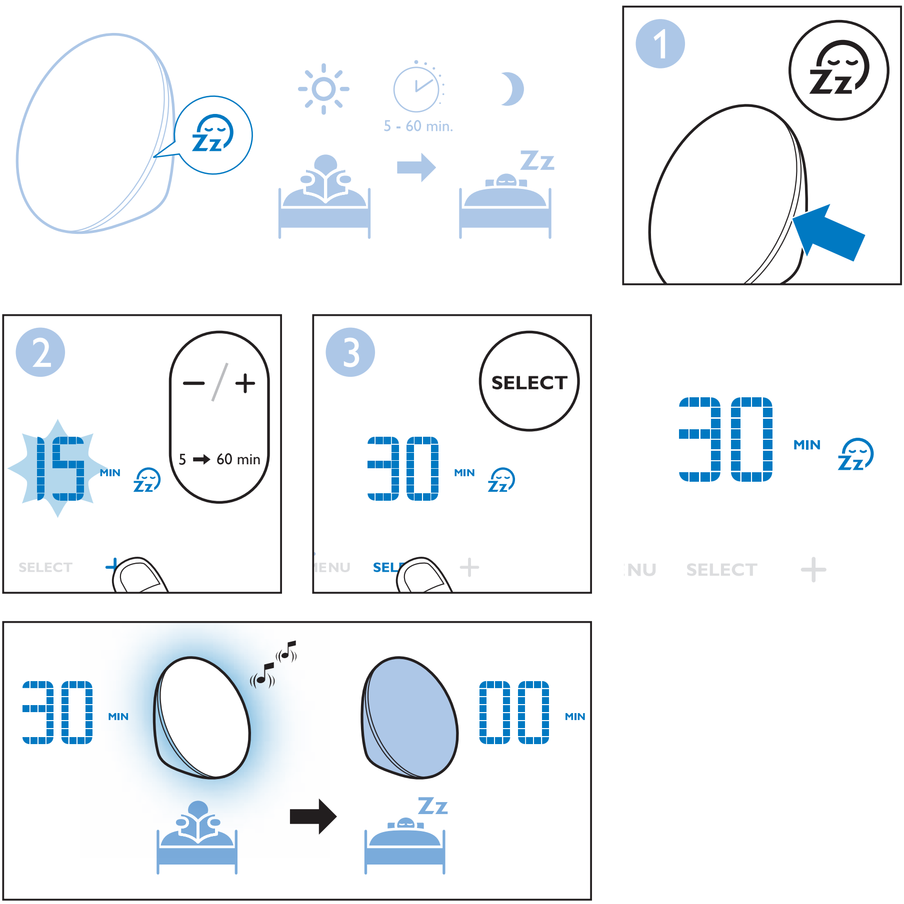
1. Ota nukahtamistoiminto käyttöön painamalla nukahtamispainiketta.
2. Määritetty nukahtamisaika tulee näyttöön.
3. Määritä aika (5–60 minuuttia) painamalla plus (+)- ja miinus (-) -painikkeita.

Poista nukahtamistoiminto käytöstä painamalla nukahtamispainiketta uudelleen. Nukahtamiskuvake katoaa näytöstä.

Sélectionnez la fonction S’endormir si vous souhaitez que la lumière et/ou le son de l’Éveil lumière diminuent progressivement pendant une période définie (5 à 60 minutes) au moment du coucher. La lumière et/ou le son s’éteignent automatiquement à l’heure programmée.

1. Appuyez sur le bouton S’endormir pour activer la fonction S’endormir.
2. L’heure d’endormissement programmée apparaît sur l’afficheur.
3. Appuyez sur le bouton + ou – pour régler l’heure (5 à 60 minutes).

Pour désactiver la fonction S’endormir, appuyez de nouveau sur le bouton S’endormir. L’icône S’endormir disparaît de l’afficheur.




*Nota:* Si pulsa el botón de dormir cuando no están encendidas ni la lámpara ni la función FM, la lámpara se enciende y se atenúa gradualmente.

*Huomautus:* Jos painat nukahtamispainiketta silloin, kun lamppu tai FM-toiminnot eivät ole käytössä, lamppu syttyy ja alkaa himmetä vähitellen.

*Remarque :* Si vous appuyez sur le bouton S'endormir alors que la lampe et la fonction FM ne sont pas activées, la lumière diminue progressivement.

# Ajuste del tiempo de duración del amanecer
# Aamunkoiton keston säätäminen
# Réglage de la durée de l’aube

El tiempo de la simulación del amanecer es el tiempo en el que la intensidad de la luz de la lámpara aumenta gradualmente hasta el nivel establecido antes de que se reproduzca el sonido de la alarma. El tiempo de duración del amanecer es de 30 minutos, pero puede reducirlo a 20 o 25 minutos o aumentarlo a 40 minutos.

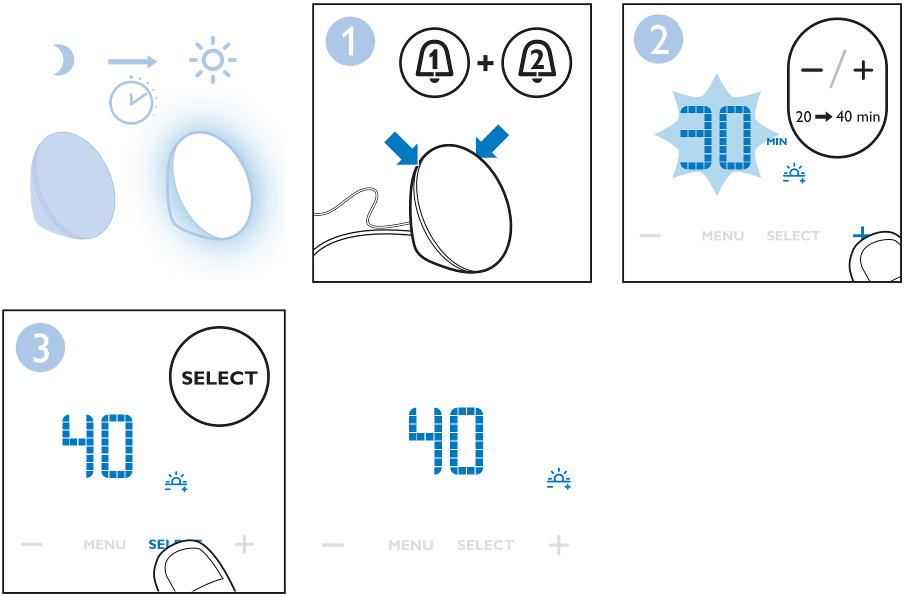
1. Mantenga pulsados al mismo tiempo la alarma 1 y la alarma 2.
2. En la pantalla, se muestra el tiempo de duración del amanecer predeterminado de 30 minutos.
3. Pulse los botones + y – para ajustar los minutos.

Aamunkoiton kesto määrittää ajanjakson, jona lampun valoteho vaiheittain lisääntyy asetettuun tehotasoon ennen herätysäänen toistamista. Oletusarvoinen kesto on 30 minuuttia, mutta voit lyhentää sen 20 tai 25 minuuttiin tai pidentää sitä 40 minuuttiin.

1. Pidä herätys 1- ja herätys 2 -painikkeita painettuna samanaikaisesti.
2. Aamunkoiton oletusarvoinen kesto (30 minuuttia) tulee näkyviin näyttöön.
3. Säädä minuutteja plus (+)- ja miinus (-) -painikkeilla.

La durée de l’aube est la durée pendant laquelle l’intensité lumineuse de la lampe augmente progressivement jusqu’au niveau sélectionné avant que la sonnerie d’alarme ne se déclenche. La durée par défaut de l’aube est de 30 minutes, mais vous pouvez la réduire à 20 ou 25 minutes ou l’augmenter à 40 minutes.

1. Maintenez simultanément enfoncés les boutons de l’alarme 1 et de l’alarme 2.
2. La durée par défaut de l’aube (30 minutes) apparaît sur l’afficheur.
3. Appuyez sur le bouton + ou – pour modifier la durée.



DEMO

# Modo de demostración
# Demo-toiminto
# Mode de démonstration

Si desea ver una demostración rápida (90 segundos) del nivel de luz y sonido aumentando gradualmente, active la función de prueba del aparato.

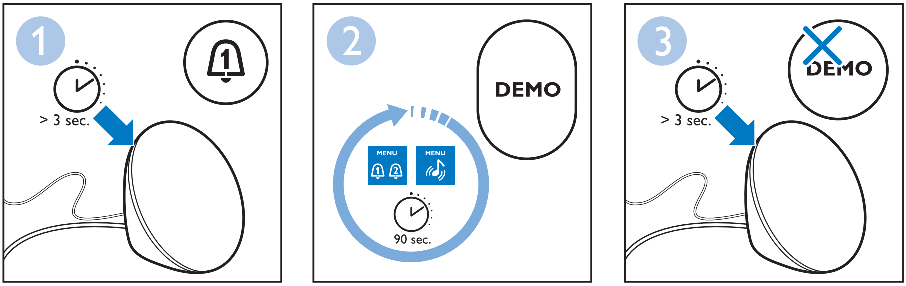
1. Mantenga pulsado el botón de la alarma 1 o la alarma 2 durante al menos 3 segundos.
2. El aparato inicia la demostración de la alarma correspondiente.
3. Para desactivar la demostración, mantenga pulsado el botón de alarma que ha pulsado anteriormente de nuevo durante 3 segundos.

Jos haluat pikaesittelyn (90 sekuntia) vähitellen lisääntyvästä valosta ja äänestä, ota laitteen testitoiminto käyttöön.

1. Pidä herätys 1- tai herätys 2 -painiketta painettuna ainakin 3 sekuntia.
2. Laite käynnistää kyseisen herätyksen esittelyn.
3. Sammuta esittely pitämällä uudelleen aiemmin painamaasi herätyspainiketta painettuna 3 sekuntia.

Si vous souhaitez tester rapidement (90 secondes) l’augmentation progressive de l’intensité lumineuse et du volume sonore, activez la fonction Test de l’appareil.

1. Maintenez le bouton de l’alarme 1 ou de l’alarme 2 enfoncé pendant au moins 3 secondes.
2. L’appareil commence la démonstration de l’alarme correspondante.
3. Pour désactiver la démonstration, maintenez de nouveau le bouton d’alarme enfoncé pendant 3 secondes.



## Respuesta de audio
## Äänimerkki
## Mode sonore

Cuando pulsa un botón del menú, se oye un clic. Si no desea oír clics al pulsar un botón, mantenga pulsado el botón FM durante 5 segundos para desactivar la respuesta de audio. Oirá un clic a modo de confirmación. Para activarla, mantenga pulsado de nuevo el botón FM. Oirá dos clics para confirmar que la respuesta de audio está activada.
MENU-painiketta painettaessa kuuluu napsahdus. Jos et halua kuulla napsahduksia painikkeita painettaessa, poista äänimerkki käytöstä pitämällä FM-painiketta painettuna 5 sekuntia. Kuulet yhden napsahduksen vahvistuksena. Ota äänimerkit uudelleen käyttöön pitämällä FM-painiketta painettuna. Kaksi napsahdusta vahvistaa, että äänimerkit on otettu käyttöön.
Lorsque vous appuyez sur un bouton de menu, vous entendez un clic. Si vous ne souhaitez pas entendre de clic lorsque vous appuyez sur un bouton, maintenez le bouton FM enfoncé pendant 5 secondes pour désactiver le mode sonore. Vous entendez un clic de confirmation. Pour activer le mode sonore, maintenez de nouveau le bouton FM enfoncé. Vous entendez deux clics de confirmation de l'activation du mode.

## Retroiluminación de los botones
## Painikkeiden taustavalo
## Rétroéclairage des boutons

Los botones del menú tienen retroiluminación para que los encuentre fácilmente. Si mueve los dedos cerca de los botones, la retroiluminación se activa. Si no pulsa el botón, la retroiluminación se apaga.
Valikkopainikkeiden taustavalo auttaa sinua löytämään painikkeet. Taustavalo syttyy, kun viet sormen painikkeen lähelle. Jos painiketta ei paineta, taustavalo sammuu.
Les boutons de menu sont rétroéclairés pour vous aider à les trouver. Si vous approchez vos doigts des boutons, le rétroéclairage s'allume. Si vous n'appuyez pas sur le bouton, le rétroéclairage s'éteint.

## Soporte
## Tuki
## Support



## Indicazioni generali
## Algemeen
## Generelt



## Primo utilizzo
## Eerste gebruik
## Første gangs bruk



## Menu
## Menu
## Meny

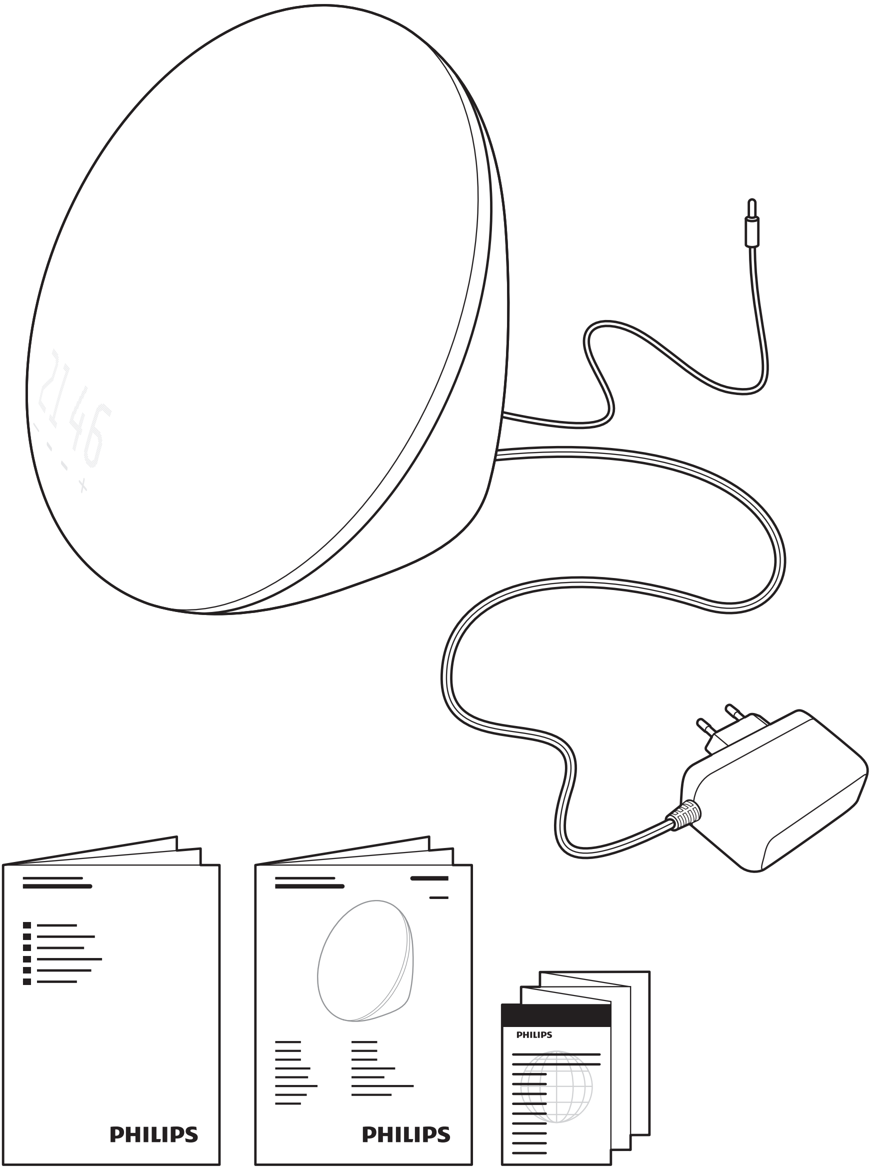


## Pulsanti
## Knoppen
## Knapper



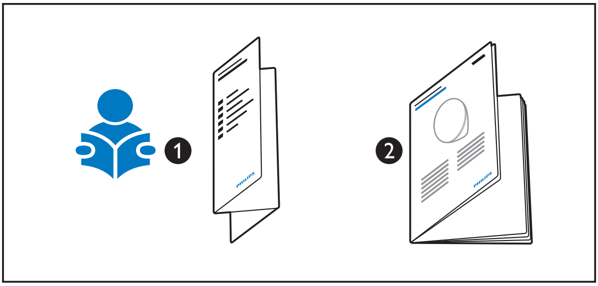
## Opzioni extra
## Extra keuzen
## Ekstra alternativer

# Contenuto della confezione
# Wat zit er in de doos?
# Innholdet i esken



# Informazioni importanti
# Belangrijke informatie
# Viktig informasjon

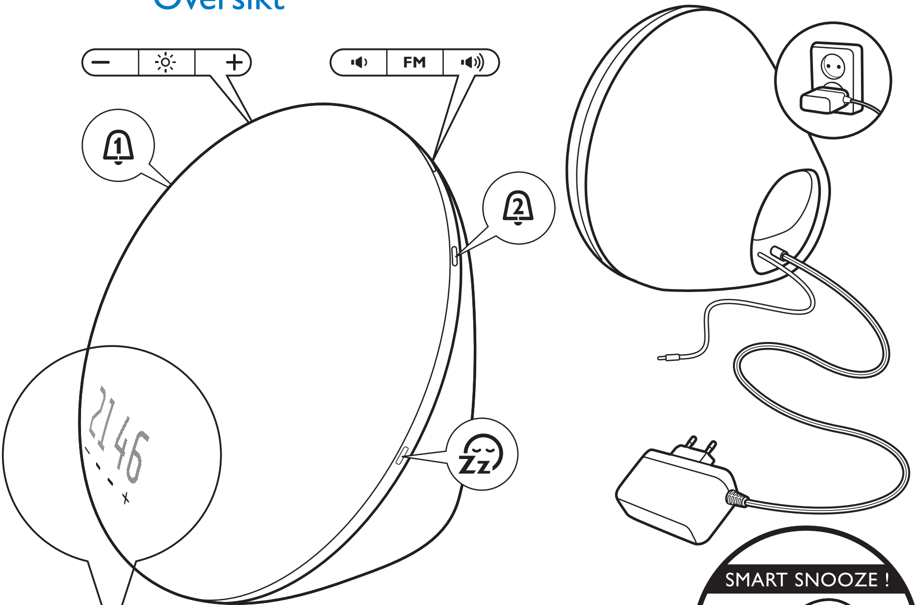
Leggete il libretto separato Informazioni importanti prima di cominciare a leggere questo manuale dell'utente.
Lees het afzonderlijke boekje met belangrijke informatie voordat u deze gebruiksaanwijzing leest.
Les det separate viktige informasjonsheftet før du begynner å lese denne brukerhåndboken.




# Spiegazione delle icone
# Uitleg van pictogrammen
# Forklaring av ikoner

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Profilo sveglia<br>Wekprofiel<br>Vekkeprofil | FM | Radio FM<br>FM-radio<br>FM-radio |
| | Audio per la sveglia<br>Wekgeluiden<br>Oppvåkningslyder | | Addormentarsi<br>In slaap vallen<br>Sovne |
| | Ora<br>Kloktijd<br>Klokkeslett | | Suoni naturali<br>Natuurlijke geluiden<br>Naturlige lyder |
| | Contrasto del display<br>Schermcontrast<br>Skjermkontrast | | Radio<br>Radio<br>Radio |
| | Lampada<br>Lamp<br>Lampe | | Durata dell'alba<br>Dageraadsimulatietijd<br>Varighet for daggry |

# Panoramica
# Overzicht
# Oversikt










**Display**
**Display**
**Skjerm**

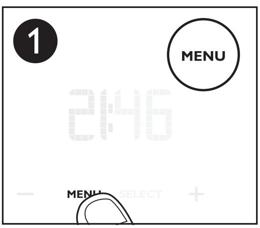
**Pulsanti del menu -** premere per attivare
**Menuknoppen** - druk om te activeren
**Meny-knapper** – trykk for å aktivere

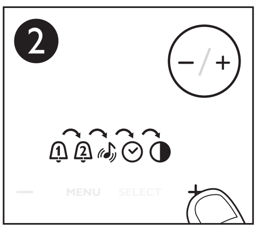
## Navigazione nel menu/Door het menu navigeren/Navigere gjennom menyen

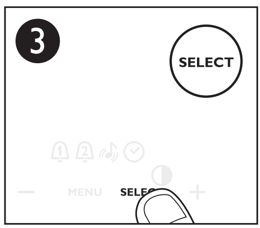
Per accedere al menu, premete il pulsante MENU.
Druk op de MENU-knop om het menu te openen.
Trykk på MENU-knappen for å gå inn i menyen.

Premete il pulsante + o – per selezionare un'impostazione del menu.
Druk op + of – om een menustand te selecteren.
Trykk på knappene + eller - for å velge en menyinnstilling.

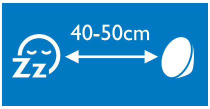
Premete SELECT per confermare.
Druk op SELECT om uw keuze te bevestigen.
Trykk på SELECT for å bekrefte.




*Nota:* Per uscire dal menu, premete il pulsante MENU o aspettate 30 secondi.
*Opmerking:* U kunt het menu sluiten door op de MENU-knop te drukken of door 30 seconden te wachten.
*Merk:* Hvis du vil lukke menyen, trykker du enten på knappen MENU eller venter i 30 sekunder.



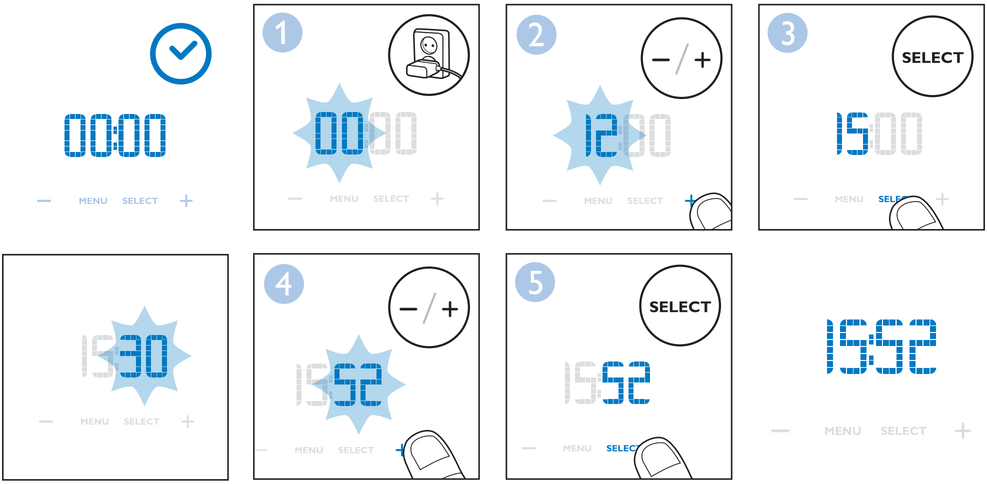

# Primo utilizzo - posizionamento della Wake-up Light
# Eerste gebruik - de Wake-up Light plaatsen
# Første gangs bruk – plassere Wake-up Light

Posizionate la Wake-up Light a una distanza di 40-50 cm dalla testa, ad esempio sul comodino.
Plaats de Wake-up Light op 40-50 cm afstand van uw hoofd, bijvoorbeeld op een nachtkastje.
Plasser Wake-up Light 40–50 cm fra hodet ditt, for eksempel på nattbordet.



# Primo utilizzo - impostazione dell’ora
# Eerste gebruik - de kloktijd instellen
# Første gangs bruk – stille inn klokkeslett

Dovete impostare l’ora quando collegate l’apparecchio all’alimentazione per la prima volta e dopo un blackout.
U moet de kloktijd instellen wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt en na een stroomstoring.
Du må stille inn klokkeslettet når du kobler til apparatet for første gang, og når det har vært strømbrudd.



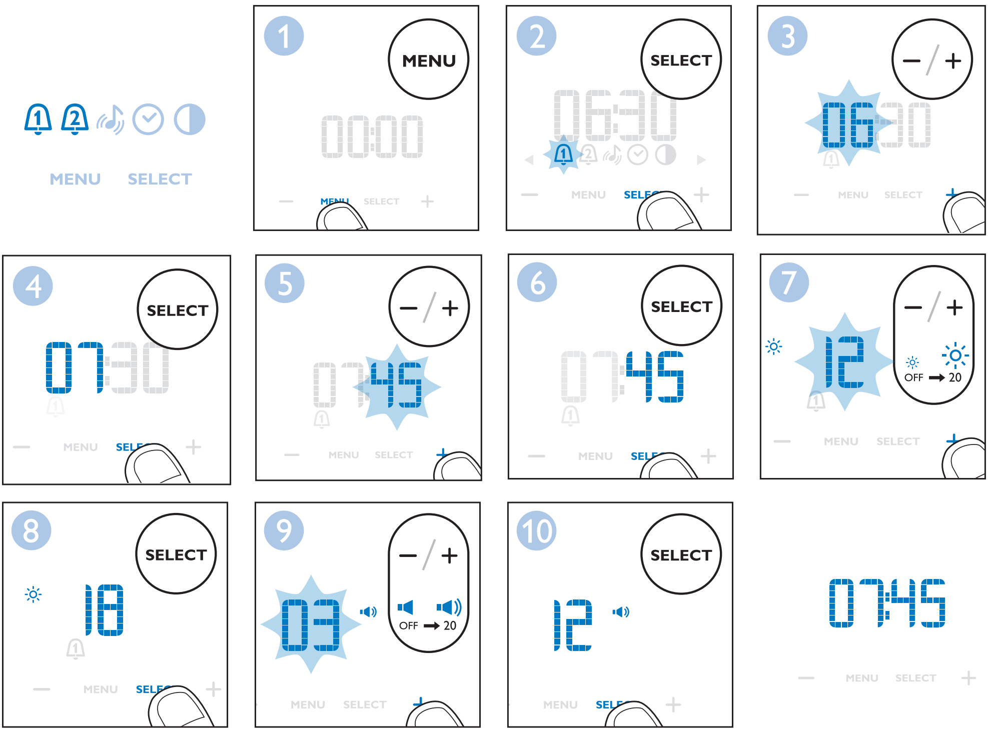



# Impostazione del profilo della sveglia
# Uw wekprofiel instellen
# Konfigurere vekkeprofilen

Quando impostate il vostro profilo della sveglia, impostate l'ora (passaggi 1-6), l'intensità luminosa (passaggi 7-8) e il livello audio (passaggi 9-10) della sveglia. Potete impostare due diversi orari di sveglia, ad esempio se volete svegliarvi a orari diversi nel weekend e nei giorni feriali. La procedura per impostare il profilo e il suono della sveglia è la stessa per entrambi.
Nota: poiché la sensibilità alla luce differisce da persona a persona, potreste dover sperimentare diverse impostazioni per qualche giorno prima di trovare il vostro livello ottimale.

Wanneer u uw wekprofiel instelt, stelt u de wektijd (stap 1-6), de lichtintensiteit (stap 7 en 8) en het geluidsniveau (stap 9 en 10) in. U kunt twee verschillende wektijden instellen, bijvoorbeeld als u in het weekend op een andere tijd wilt worden gewekt dan op weekdagen. De procedure voor het instellen van het wekprofiel en wekgeluid is voor beide wektijdstippen gelijk.
Opmerking: omdat de gevoeligheid voor licht per persoon verschilt, moet u mogelijk enkele dagen experimenteren met de lichtinstellingen voordat u uw optimale niveau hebt gevonden.

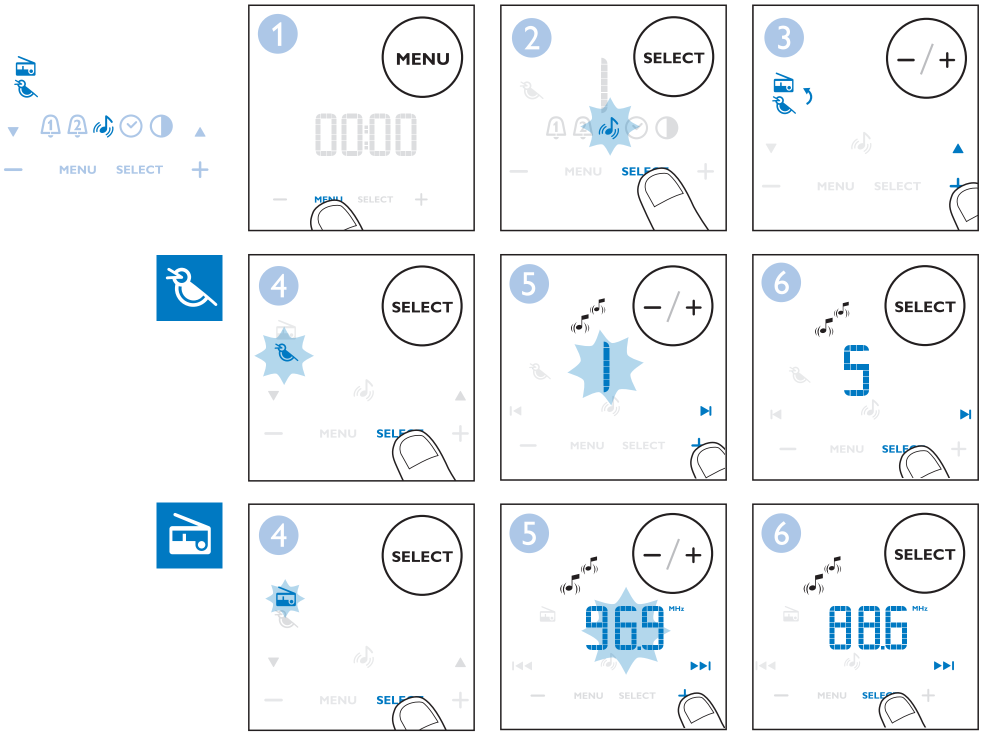
Når du konfigurerer vekkeprofilen, angir du vekketidspunktet (trinn 1–6), lysintensiteten (trinn 7 og 8) og lydnivået (trinn 9 og 10) du vil våkne opp til. Du kan stille inn to forskjellige vekketider, for eksempel hvis du ønsker å våkne på et annet tidspunkt i helgen enn i ukedagene. Prosedyren for å konfigurere vekkeprofilen og vekkelyden er den samme for begge.
Merk: Fordi følsomheten for lys avhenger av per person, kan det hende du må eksperimentere med forskjellige innstillinger i noen få dager for å finne det optimale nivået for deg.






# Impostazione del suono della sveglia
# Uw wekgeluid instellen
# Konfigurere vekkelyden

Potete usare suoni naturali o la radio FM come sveglia. La Wake-up Light ha impostati cinque suoni naturali.
U kunt natuurlijke wekgeluiden of de FM-radio gebruiken als wekgeluid. De Wake-up Light heeft vijf ingebouwde natuurlijke geluiden.
Du kan bruke naturlige vekkelyder eller FM-radio som din vekkelyd. Wake-up Light har fem innebygde naturlige lyder.

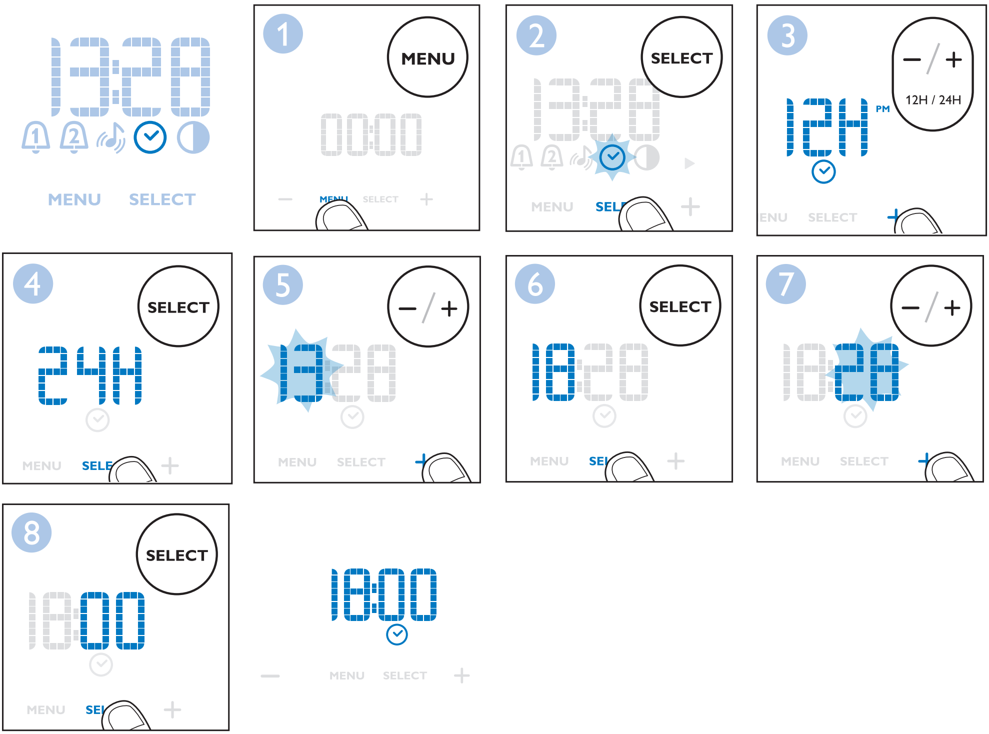


# Impostazione dell'ora
# De kloktijd aanpassen
# Justere klokkeslettet

Per impostare l'ora, scegliete tra l'orologio a 12 o a 24 ore e impostate quindi l'ora.

U kunt de kloktijd instellen door eerst te kiezen tussen een 12-uurs en een 24-uurs tijdaanduiding en daarna de tijd aan te passen.

Når du stiller inn klokkeslettet, velger du mellom 12- og 24-timers format og deretter justerer du tiden.

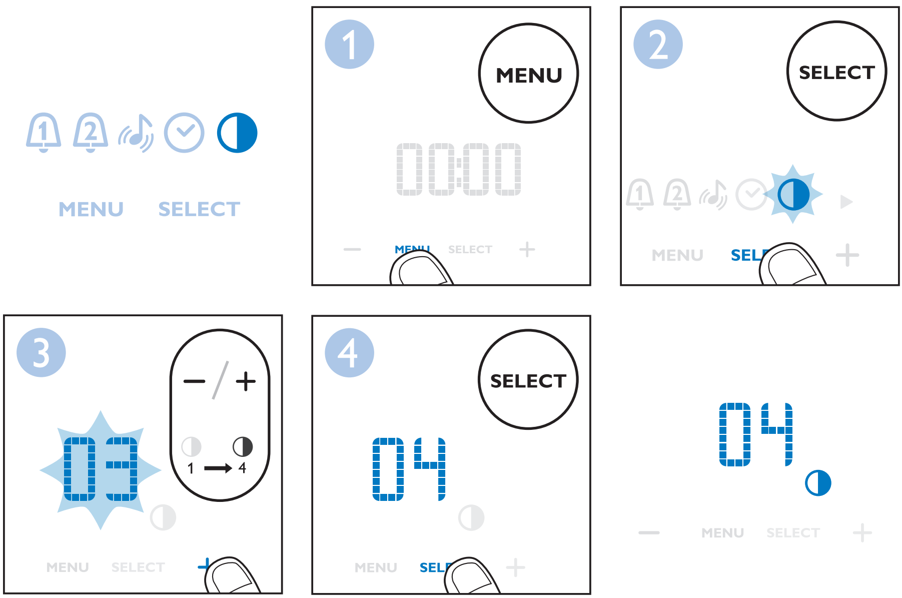


# Impostazione del contrasto del display
# Het scherm-contrast instellen
# Stille inn kontrasten til displayet

Potete regolare il contrasto del display dal livello 1 al livello 4. Scegliete un livello ottimale per voi, per vedere il display di notte. La Wake-up Light regolerà automaticamente il livello del contrasto quando la vostra camera da letto diventa più luminosa.

U kunt het schermcontrast instellen van niveau 1 tot niveau 4. Kies een niveau waarbij u het display optimaal kunt zien in het donker. De Wake-up Light past het contrastniveau automatisch aan wanneer uw slaapkamer lichter wordt.

Du kan justere skjermkontrasten fra nivå 1 til nivå 4.Velg et nivå som er optimalt for at du kan se displayet om natten.Wake-up Light justerer kontrastnivået automatisk når soverommet ditt blir lysere.

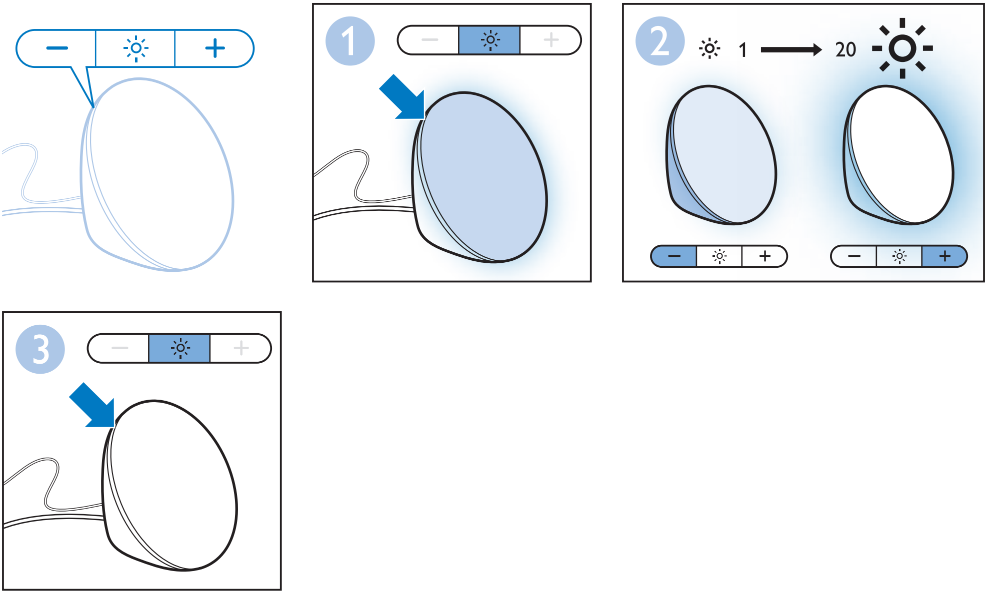


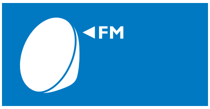
# Accensione e spegnimento della lampada
# De lamp in- of uitschakelen
# Slå lampen av/på

Premete il pulsante on/off sulla lampada per accenderla ed usarla come lampada per il comodino. Potete regolare l'intensità luminosa premendo i pulsanti + e –. Per spegnere la lampada, premete nuovamente il pulsante on/off sulla lampada.

Druk op de aan/uitknop voor licht om de lamp in te schakelen en als nachtkastlamp te gebruiken. U kunt de lichtintensiteit aanpassen door op + en – te drukken. Druk opnieuw op de aan/uitknop voor licht als u de lamp wilt uitschakelen.

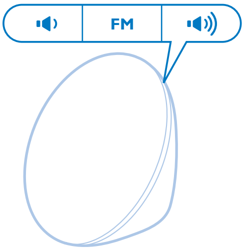
Trykk på av/på-knappen til lampen for å slå lampen på og bruke den som nattbordslampe. Du kan justere lysintensiteten ved å trykke på knappene + og -. Når du skal slå lampen av, trykker du på av/på-knappen igjen.

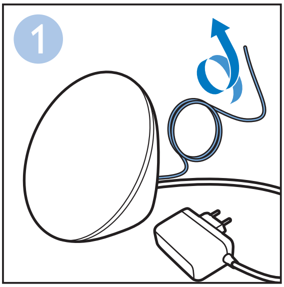


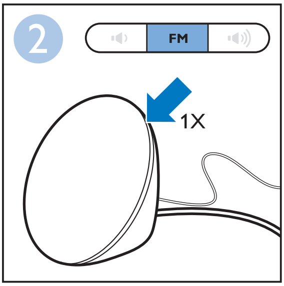



# Accensione e spegnimento della radio FM
# De FM-radio in- of uitschakelen
# Slå FM-radio av/på

Premete il pulsante FM per accendere la radio FM.
Druk op de FM-knop om de FM-radio in te schakelen.
Trykk på FM-knappen for å slå på FM-radioen.

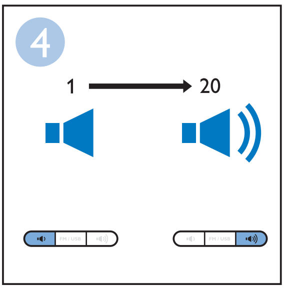


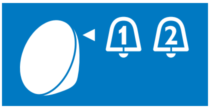










*Nota:* Per eseguire la scansione automatica delle frequenze radio, tenete premuto il pulsante del menu - o + per circa 2 secondi.
*Opmerking:* Om automatisch naar radiofrequenties te zoeken, houdt u de menuknop - of + ongeveer 2 seconden ingedrukt.
*Merk:* Hvis du vil at det skal søkes automatisk i radiofrekvensene, trykker du og holder inne menyknappen + eller - i ca. to sekunder.

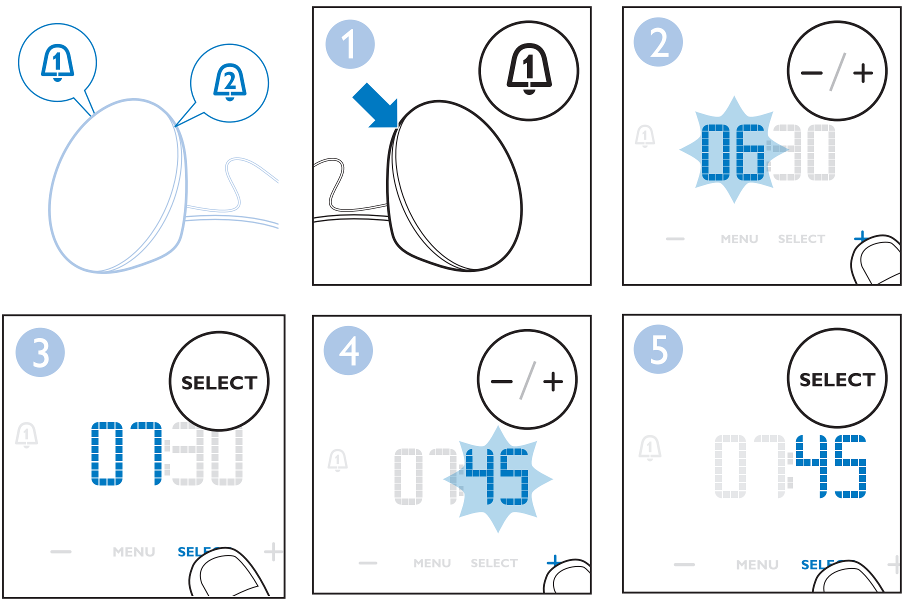


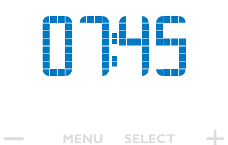
# Attivazione e disattivazione della sveglia
# De wekfunctie in- of uitschakelen
# Slå alarmen av eller på

Premete la sveglia 1 o la sveglia 2 se volete attivare o disattivare la sveglia. Quando attivate la sveglia, sul display viene visualizzata l'icona corrispondente. L'icona scompare quando disattivate la sveglia. Quando attivate la sveglia, l'indicatore dell'ora comincia a lampeggiare. Se necessario, potete a questo punto regolare l'ora della sveglia.

Druk op de knop voor wekfunctie 1 of wekfunctie 2 als u de wekfunctie wilt in- of uitschakelen. Het bijbehorende pictogram verschijnt op het display wanneer u de wekfunctie inschakelt. Het pictogram verdwijnt wanneer u de wekfunctie uitschakelt. Wanneer u de wekfunctie inschakelt, begint de uuraanduiding te knipperen. Indien nodig kunt u nu de wektijd aanpassen.

Trykk på alarm 1 eller alarm 2 hvis du vil slå alarmen av eller på. Det tilsvarende ikonet vises i displayet når du slår alarmen på. Det forsvinner når du slår alarmen av. Når du slår alarmen på, begynner indikatoren for timer å blinke. Hvis det er nødvendig, kan du nå justere alarmtiden.




*Nota:* Se volete regolare il livello di illuminazione o il volume della sveglia, usate il menu. Vedere il capitolo "Impostazione del profilo della sveglia".

*Opmerking:* Als u het lichtniveau of volume waarmee u wordt gewekt wilt aanpassen, moet u het menu gebruiken. Zie hoofdstuk 'Uw wekprofiel instellen'.

*Merk:* Hvis du vil justere lysnivået eller volumet du vil våkne til, må du bruke menyen. Se avsnittet Konfigurere vekkeprofilen.

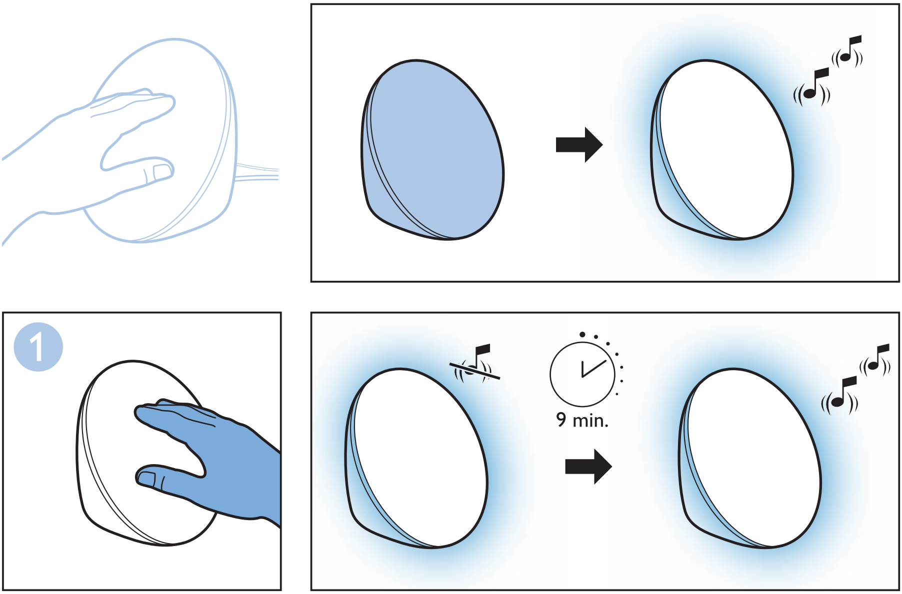


# Funzione snooze
# Sluimeren
# Slumring

Quando la sveglia si attiva all'ora impostata, potete toccare la parte anteriore della Wake-up Light per continuare a dormire ancora un po'. La lampada rimane accesa ma il suono della sveglia si interrompe. Dopo 9 minuti, il suono della sveglia viene di nuovo riprodotto automaticamente. Non colpite la Wake-up Light con troppa forza, poiché ciò potrebbe danneggiarla.

Wanneer het wekgeluid op de ingestelde tijd wordt afgespeeld, kunt u op de voorzijde van de Wake-up Light tikken om nog even te sluimeren. De lamp blijft branden, maar het wekgeluid stopt. Na negen minuten wordt het wekgeluid automatisch opnieuw afgespeeld. Tik niet te hard op de Wake-up Light, anders kan er schade ontstaan.

Når alarmlyden spilles av på det angitte klokkeslettet, kan du trykke på fronten til Wake-up Light for å slumre en stund. Lampen lyser, men alarmlyden stopper. Etter ni minutter spilles alarmlyden igjen automatisk. Ikke bruk for mye kraft når du trykker på Wake-up Light. Det kan skade apparatet.




*Nota:* L'icona della sveglia 1 o della sveglia 2 lampeggia sul display quando l'allarme è in modalità snooze.

*Opmerking:* Het pictogram voor wekfunctie 1 of wekfunctie 2 knippert op het display wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd.

*Merk:* Ikonet for alarm 1 eller alarm 2 blinker i displayet når alarmen slumrer.

# Addormentarsi
# In slaap vallen
# Sovne

Utilizzate il pulsante per addormentarsi se desiderate che la luce e/o l'audio della Wake-up Light rimangano accesi e si spengano gradualmente in un intervallo di tempo preimpostato (da 5 a 60 minuti) prima di andare a letto. Trascorso tale periodo di tempo, la lampada e/o l'audio si spengono automaticamente.

1. Premete il pulsante per addormentarsi per attivare la funzione corrispondente.
2. L'ora impostata per la funzione appare sul display.
3. Premete il pulsante + o – per regolare l'ora (da 5 a 60 minuti).

Per disattivare la funzione per addormentarsi, premete di nuovo il relativo pulsante. L'icona della funzione scompare dal display.

Druk op de knop 'in slaap vallen' als u wilt dat het licht en/of geluid van de Wake-up Light gedurende een ingestelde periode (5 tot 60 minuten) aan blijft, maar geleidelijk afzwakt voordat u gaat slapen. Na de ingestelde tijd gaat het licht en/of geluid automatisch uit.

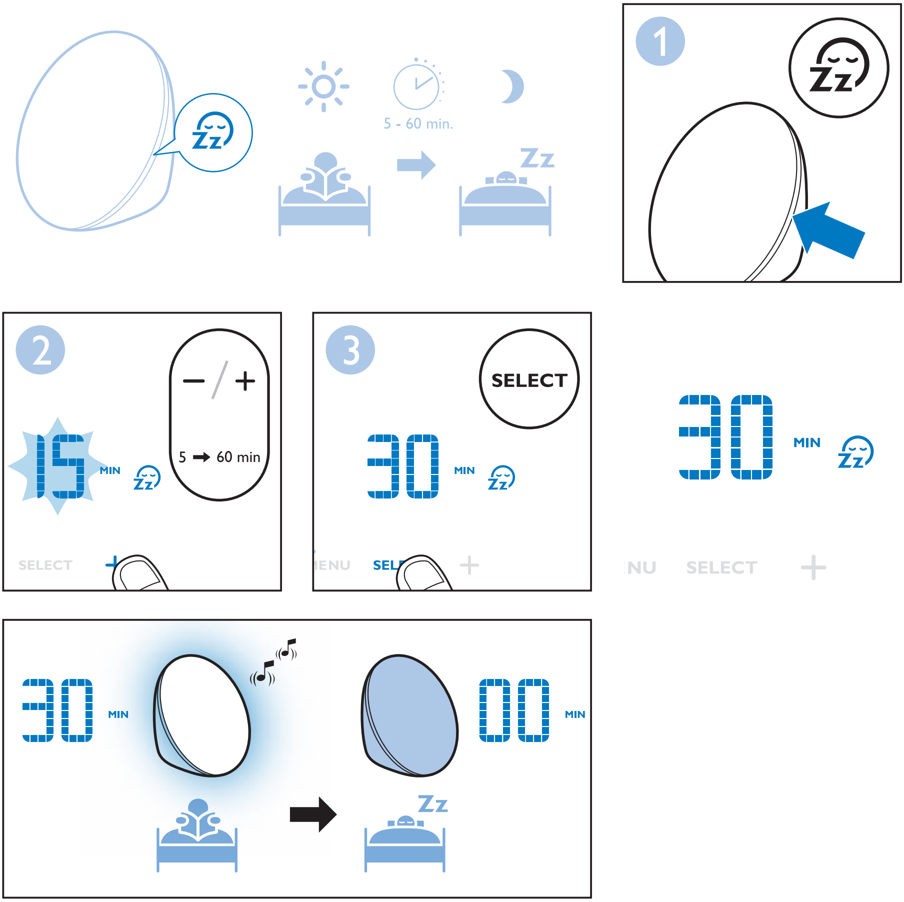
1. Druk op de knop 'in slaap vallen' om deze functie in te schakelen.
2. De tijd voor het in slaap vallen verschijnt op het display.
3. Druk op + of – om de tijd aan te passen (5 tot 60 minuten).

Druk opnieuw op de knop 'in slaap vallen' als u deze functie wilt uitschakelen. Het pictogram verdwijnt van het display.

Trykk på sovneknappen når du vil at lyset og/eller lyden til Wake-up Light skal forbli på, og dempes gradvis i løpet av en angitt tidsperiode (5 til 60 minutter) før du sovner. Lampen og/eller lyden slås av automatisk når den angitte tiden er utløpt.

1. Trykk på sovneknappen for å slå på sovnefunksjonen.
2. Den angitte sovnetiden vises i displayet.
3. Trykk på knappene + eller - for å justere tiden (5 til 60 minutter).

Du slår av sovnefunksjonen ved å trykke på sovneknappen igjen. Sovneikonet forsvinner fra displayet.




*Nota:* Se premete il pulsante per addormentarsi quando né la lampada né la funzione FM sono accesi, la lampada resta accesa e si oscurerà progressivamente.

*Opmerking:* Als u op de knop 'in slaap vallen' drukt wanneer het licht en de FM-radio beide zijn uitgeschakeld, gaat de lamp aan en wordt het licht geleidelijk gedimd.

*Merk:* Hvis du trykker på sovneknappen når verken lampen eller FM-funksjonen er på, tennes lampen og dimmes gradvis.

# Impostazione del tempo di durata dell'alba
## De dageraadsimulatietijd aanpassen
## Justering av varighet for daggry

Il tempo di durata dell'alba è il tempo in cui l'intensità luminosa della lampada aumenta gradualmente fino al livello impostato prima che venga riprodotto il suono della sveglia. Il tempo di durata predefinito dell'alba è 30 minuti, ma potete ridurlo fino a 20 o 25 minuti o aumentarlo fino a 40 minuti.

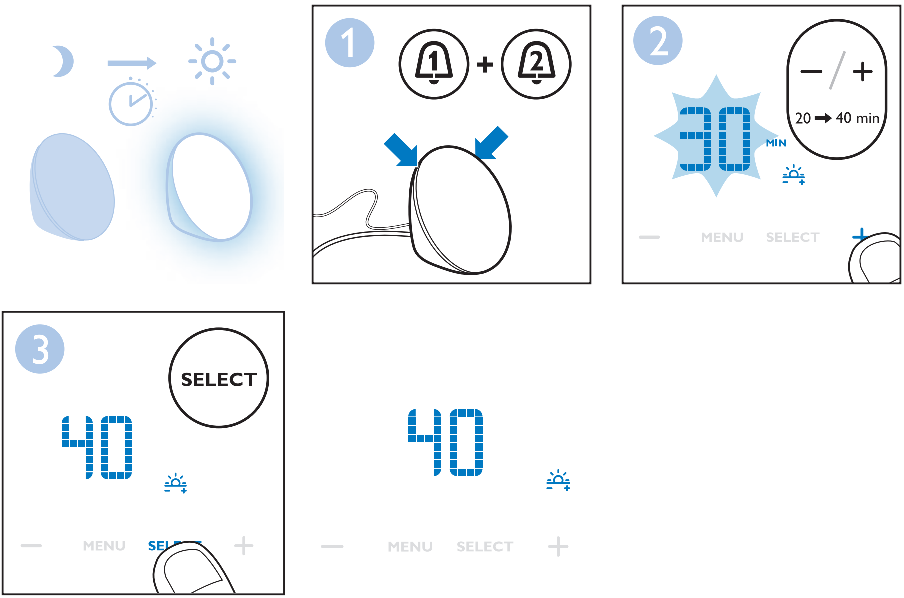
1. Tenete premuti simultaneamente la sveglia 1 e la sveglia 2.
2. Sul display viene visualizzato il tempo di durata predefinito di 30 minuti.
3. Premete i pulsanti + e – per regolare i minuti.

De dageraadsimulatietijd is de tijd waarin de lichtintensiteit van de lamp geleidelijk toeneemt tot het ingestelde niveau voordat het wekgeluid wordt afgespeeld. De standaardduur van de dageraad is 30 minuten, maar u kunt deze duur verkorten tot 20 of 25 minuten of verlengen tot 40 minuten.

1. Houd de knoppen voor wekfunctie 1 en wekfunctie 2 tegelijkertijd ingedrukt.
2. De standaard dageraadsimulatietijd van 30 minuten verschijnt op het display.
3. Druk op + en – om de minuten aan te passen.

Varigheten for daggry er tiden der lysintensiteten til lampen øker gradvis til angitt nivå før alarmlyd spilles av. Standardtiden for varighet for daggry er 30 minutter, men du kan redusere varigheten for daggry til 20 eller 25 minutter eller øke den til 40 minutter.

1. Trykk på og hold nede alarm 1 og alarm 2 samtidig.
2. Standardtiden for varighet for daggry på 30 minutter vises i displayet.
3. Trykk på knappene + og - for å justere minuttene.



DEMO

# Modalità demo
# Demonstratieprogramma
# Demonstrasjonsmodus

Per una dimostrazione veloce (90 secondi) dell'intensità luminosa e dell'audio ad aumento graduale, attivate la funzione test dell'apparecchio.

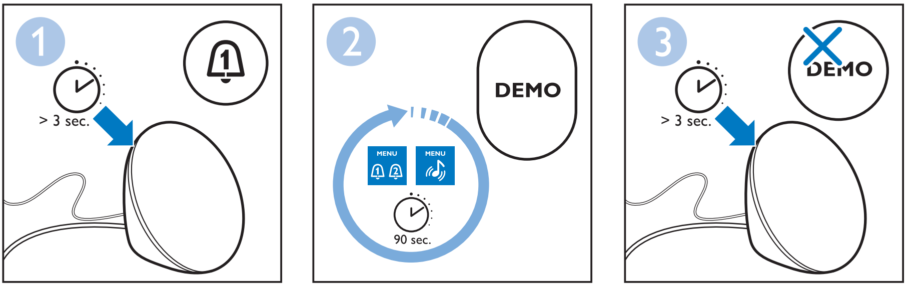
1. Tenete premuto il pulsante della sveglia 1 o della sveglia 2 per almeno 3 secondi.
2. L'apparecchio avvia la dimostrazione della sveglia corrispondente.
3. Per terminare la dimostrazione, tenete nuovamente premuto il pulsante della sveglia per 3 secondi.

Als u een snelle demonstratie (90 seconden) van het geleidelijk toenemende licht- en geluidsniveau wilt, activeert u de testfunctie van het apparaat.

1. Houd de knop voor wekfunctie 1 of wekfunctie 2 ten minste 3 seconden ingedrukt.
2. Het apparaat start de demonstratie van de bijbehorende wekfunctie.
3. Houd de eerder ingedrukte wekfunctieknop opnieuw 3 seconden ingedrukt als u de demonstratie wilt stoppen.

Aktiver testfunksjonen til apparatet hvis du ønsker å få en kort demonstrasjon (90 sekunder) av den økende lysintensiteten og det økende lydnivået.

1. Trykk på og hold nede knappen for alarm 1 eller alarm 2 i minst tre sekunder.
2. Apparatet starter demonstrasjonen av den tilsvarende alarmen.
3. Du slår av demonstrasjonen ved å trykke på og holde nede alarmknappen du trykket på tidligere, i tre sekunder.



# Feedback audio
# Audiofeedback
# Lydsignaler

Quando premete un pulsante del menu, è possibile sentire uno scatto. Se non volete sentire questo suono quando premete un pulsante, tenete premuto il pulsante FM per 5 secondi per disattivare il feedback audio. Sentirete uno scatto di conferma. Per attivarlo, tenete di nuovo premuto il pulsante FM. Sentirete due scatti per confermare che il feedback audio è attivo.
Wanneer u op een menuknop drukt, hoort u een klik. Als u deze klik niet wilt horen wanneer u op een menuknop drukt, houdt u de FM-knop 5 seconden ingedrukt om de audiofeedback uit te schakelen. U hoort één klik ter bevestiging. Houd de FM-knop opnieuw ingedrukt als u de feedback weer wilt inschakelen. U hoort twee klikken ter bevestiging dat de audiofeedback weer is ingeschakeld.
Når du trykker på menyknappen, hører du et klikk. Hvis du ikke vil høre et klikk når du trykker på en knapp, trykker du på og holder nede FM-knappen i fem sekunder for å slå av lydsignalet. Du hører ett klikk som en bekreftelse. Hvis du vil aktivere den på nytt, trykker du på og holder nede FM-knappen igjen. Du hører to klikk for å bekrefte at lydsignalet er aktivert.

# Retroilluminazione dei pulsanti
# Achtergrondverlichting
# Bakbelysning for knappene

I pulsanti del menu hanno una retroilluminazione per aiutarvi a trovarli. Se muovete le dita vicino ai pulsanti, la retroilluminazione si accende. Se non premete il pulsante, la retroilluminazione si spegne.
De menuknoppen hebben achtergrondverlichting om u te helpen de knoppen te vinden. Zodra u met uw vingers in de buurt van de knoppen komt, gaat de achtergrondverlichting branden. Als u niet op de knop drukt, gaat de achtergrondverlichting uit.
Menyknappene har bakbelysning som hjelper deg med å finne knappene. Hvis du beveger fingrene nær knappene, begynner bakbelysningen å lyse. Hvis du ikke trykker på knappen, slukkes bakbelysningen.

# Supporto
# Ondersteuning
# Støtte



## Geral
## Allmänt



## Primeira utilização
## Första användningen



## Tipo
## Meny

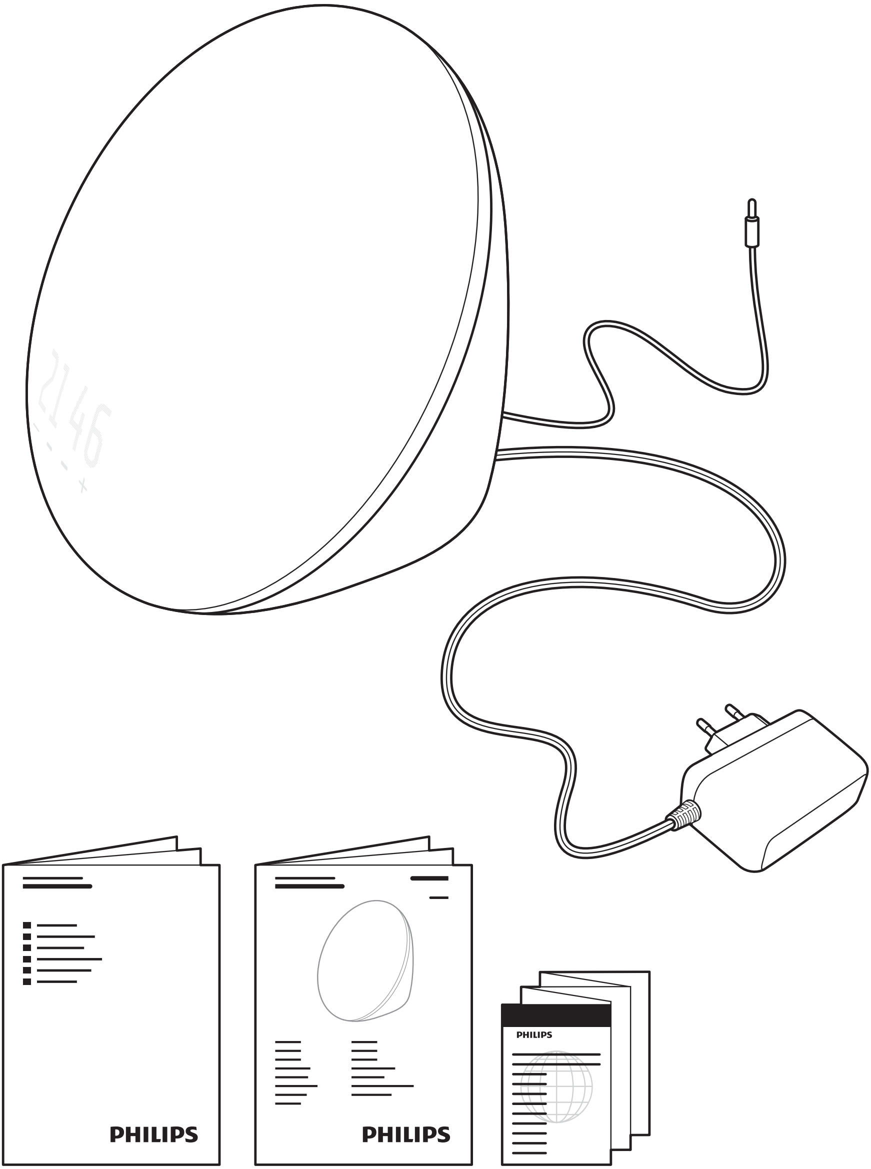


## Botões
## Knappar



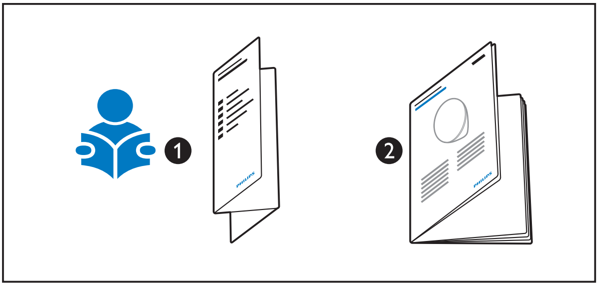
## Opções extra
## Ytterligare alternativ

# Conteúdo da embalagem
## Förpackningens innehåll



# Informações importantes
## Viktig information

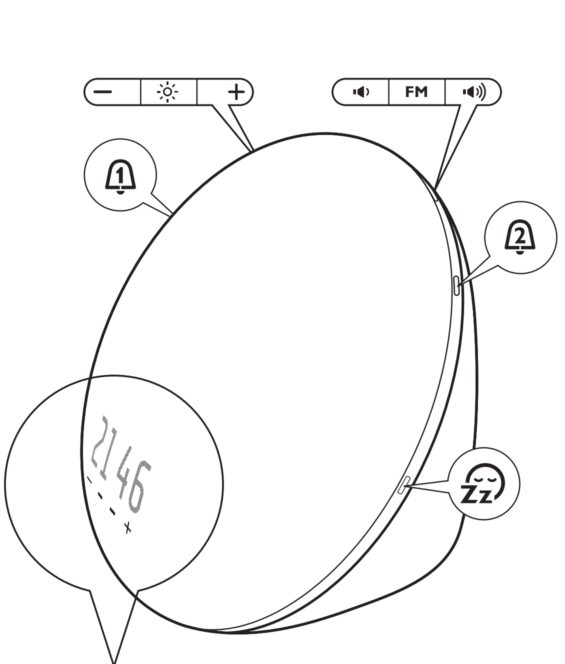
Leia o folheto de informações importantes em separado antes de começar a ler este manual do utilizador.
Läs det separata informationshäftet innan du läser den här användarhandboken.

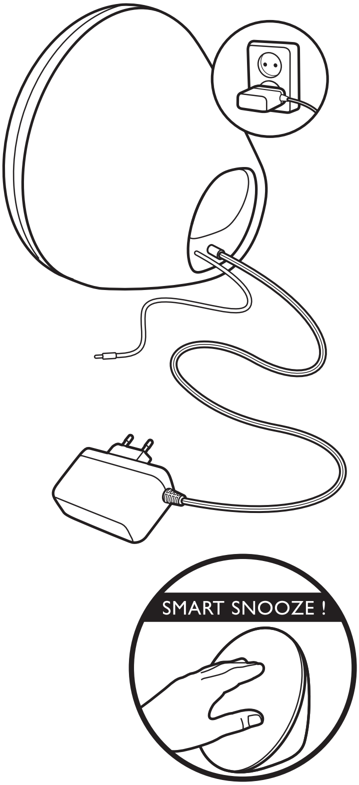



# Explicação dos ícones
## Ikonförklaringar

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Perfil de despertar<br>Väckningsprofil | FM | Rádio FM<br>FM-radio |
| | Sons de despertar<br>Väckningsljud | | Função adormecer<br>Somna |
| | Hora do relógio<br>Klocktid | | Sons naturais<br>Naturliga ljud |
| | Contraste do visor<br>Teckenfönstrets kontrast | | Rádio<br>Radio |
| | Lâmpada<br>Lampa | | Duração da aurora<br>Gryningssimuleringstid |

# Visão geral
# Översikt







**Visor**
**Teckenfönster**

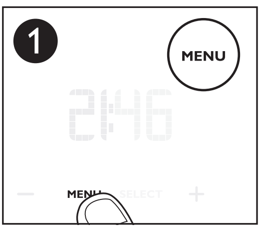
**Botões do menu -** premir para activar
**Menyknappar** – tryck för att aktivera

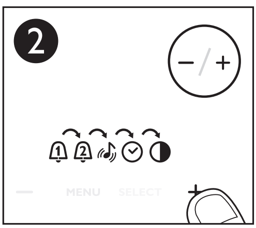
## Navegar no menu/Navigera genom menyn

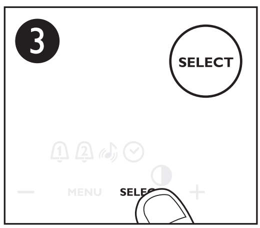
Prima o botão MENU para abrir o menu.
Tryck på MENY-knappen om du vill öppna menyn.

Prima os botões + ou – para seleccionar uma definição do menu.
Tryck på + eller – för att välja en menyinställning.

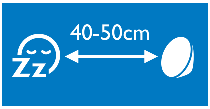
Prima SELECT para confirmar.
Bekräfta genom att trycka på SELECT.




*Nota:* Para sair do menu, prima o botão MENU ou aguarde 30 segundos.
*Obs!* Stäng en meny genom att antingen trycka på knappen MENU eller vänta i 30 sekunder.



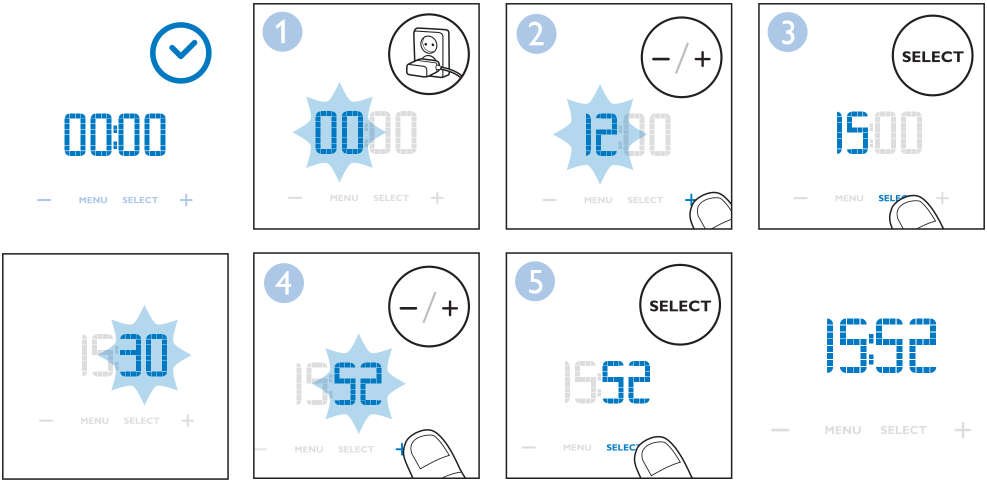

# Primeira utilização - colocação do Wake-up Light
# Första användningen – placera Wake-up Light

Coloque o Wake-up Light a 40-50 cm da sua cabeça, por exemplo, na mesa-de-cabeceira.
Placera Wake-up Light 40–50 cm från huvudet, t.ex. på nattduksbordet.



# Primeira utilização - definição da hora do relógio
# Första användningen – ställa in klocktiden

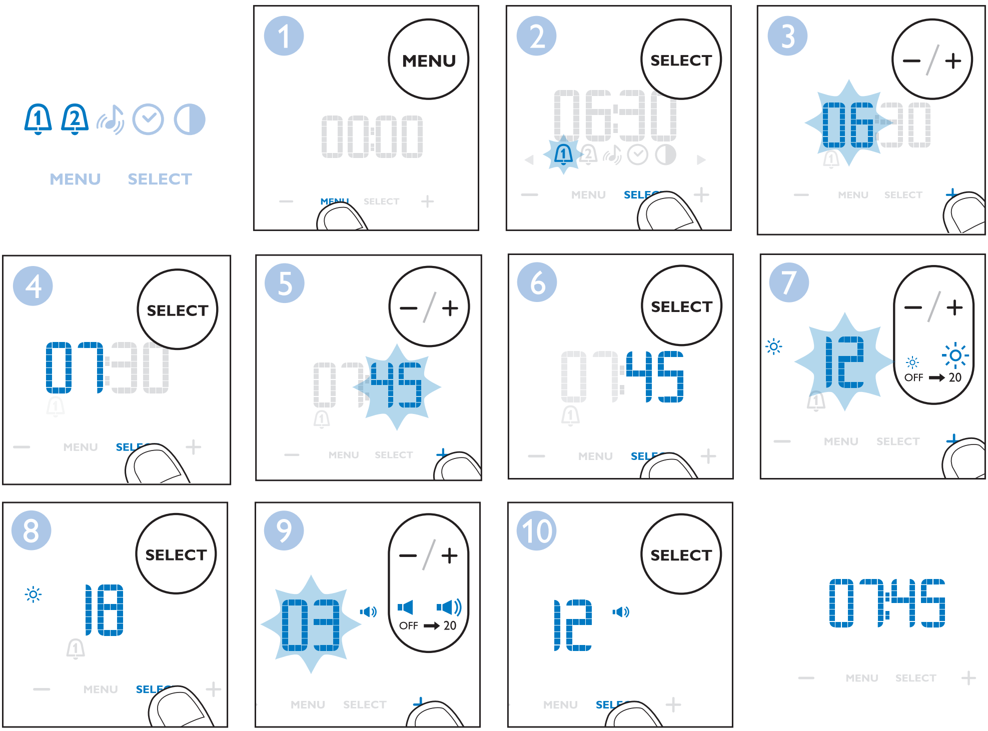
Quando ligar o aparelho pela primeira vez ou quando houver uma falha de energia, é necessário definir a hora.
Du måste ställa klockan när du ansluter apparaten första gången och när det har varit strömavbrott.



# Definir o seu perfil de despertar
## Ställa in väckningsprofilen

Quando definir o seu perfil de despertar, irá definir a hora de despertar (passos 1 a 6), a intensidade da luz (passos 7 e 8) e o nível de som (passos 9 e 10) a que deseja acordar. Pode definir duas horas de despertar diferentes se pretender, por exemplo, acordar a uma hora diferente ao fim de semana e nos dias úteis. O procedimento para definir o perfil de despertar e o som de despertar é igual. Nota: visto que a sensibilidade à luz varia de pessoa para pessoa, poderá ter de experimentar várias definições durante alguns dias para encontrar o seu nível ideal.

I väckningsprofilen ställer du in väckningstiden (steg 1–6), ljusintensiteten (steg 7 och 8) och ljudnivån (steg 9 och 10) som du vill vakna till. Du kan ställa in två olika väckningstider, till exempel en väckningstid för helgen och en för veckodagarna. Åtgärden att ställa in väckningsprofil och väckningsljud är densamma. Obs! Eftersom ljuskänsligheten varierar från person till person kan det hända att du behöver prova olika inställningar under några dagar innan du hittar den bästa nivån för dig.



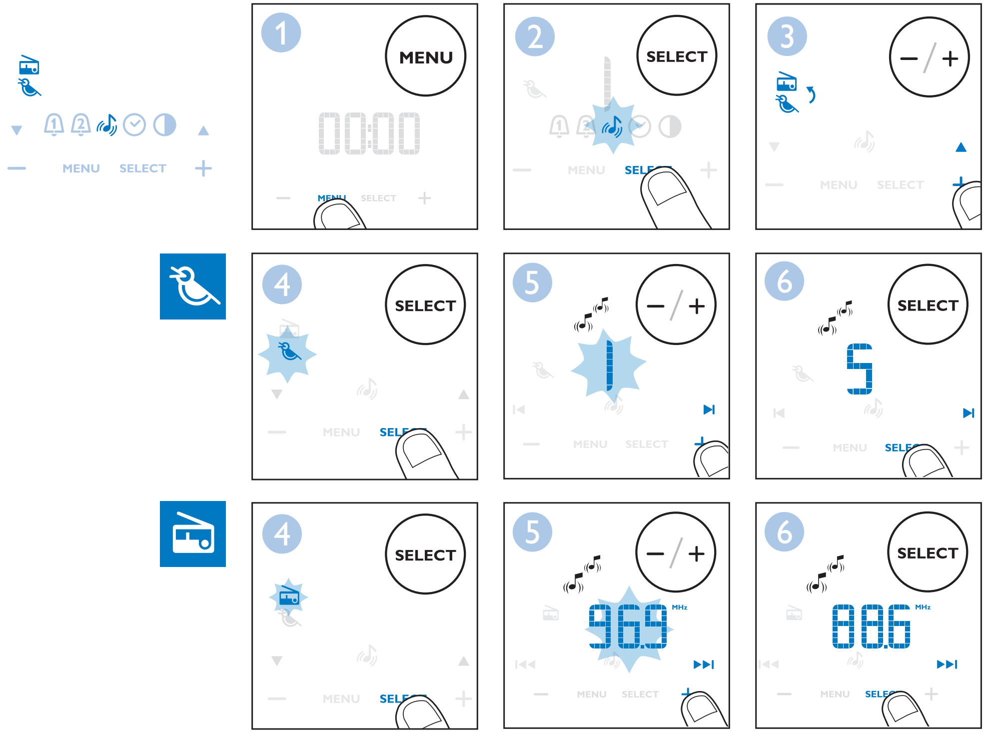



# Definir o seu som de despertar

# Ställa in väckningsljudet

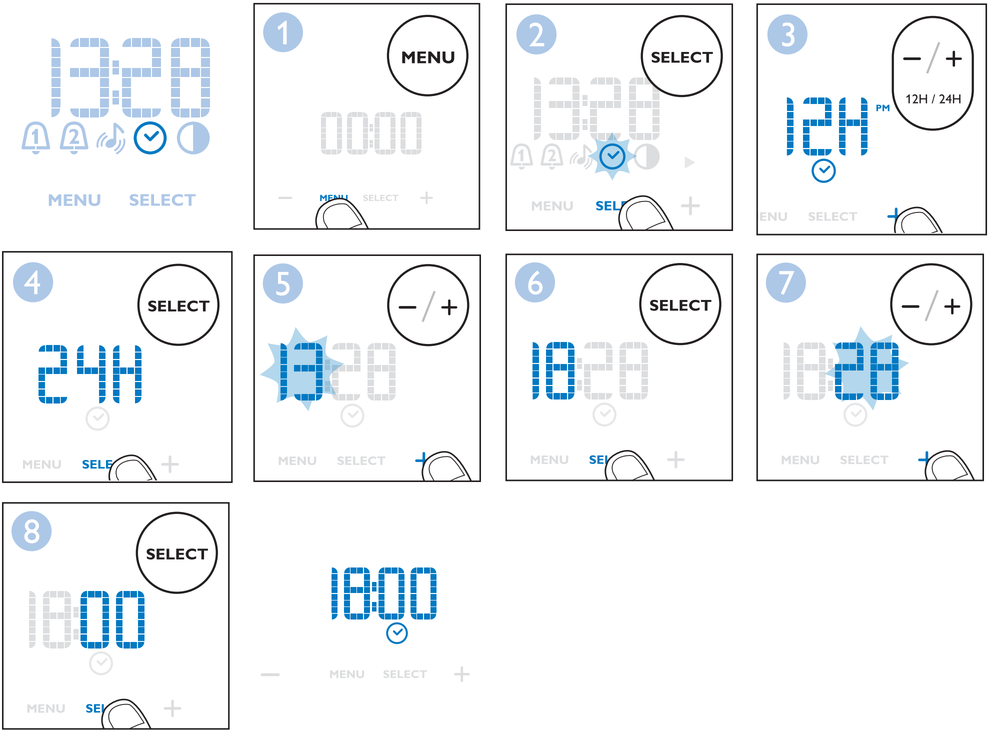
Pode utilizar sons de despertar naturais ou o rádio FM como som de despertar. O Wake-up Light tem cinco sons naturais incorporados.

Du kan välja mellan naturliga väckningsljud eller FM-radio som väckningsljud. Det finns fem naturliga ljud i Wake-up Light.



# Ajustar a hora
# Justera klocktiden

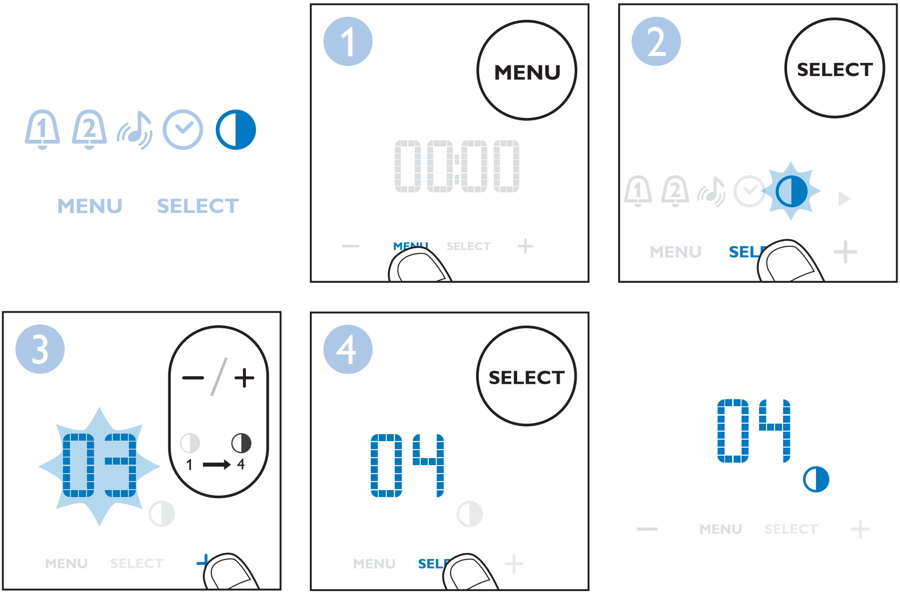
Para definir a hora, escolha o formato de 12 horas ou de 24 horas e, em seguida, defina a hora.
Välj mellan 12- och 24-timmarsvisning och ställ klockan.

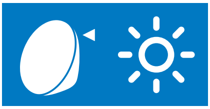


# Definir o contraste do visor
## Ställa in teckenfönstrets kontrast

Pode ajustar o contraste do visor do nível 1 até ao nível 4. Seleccione um nível que seja ideal para ver o visor durante a noite. O Wake-up Light ajustará o nível de contraste automaticamente quando o seu quarto tiver mais luz.

Du kan ställa in teckenfönstrets kontrast mellan 1 och 4. Välj den nivå som passar dig bäst så att du kan se teckenfönstret på kvällen. Wake-up Light justerar automatiskt kontrastnivån allt eftersom det blir ljusare i sovrummet.



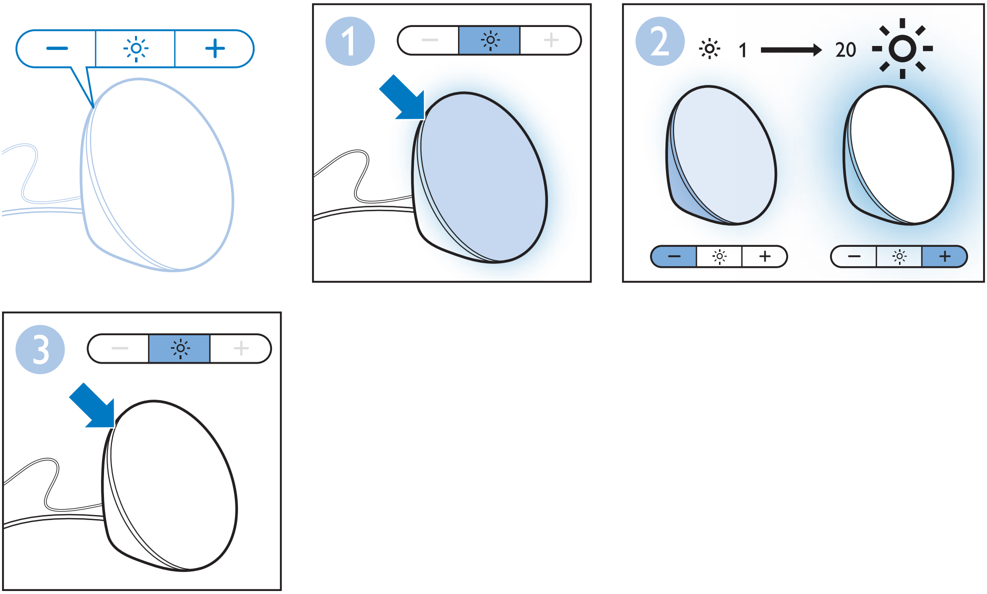


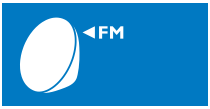
# Ligar/desligar o candeeiro

## Slå på och stänga av lampan

Prima o botão ligar/desligar do candeeiro para o ligar e utilize-o como um candeeiro de mesa-de-cabeceira. Pode ajustar a intensidade da luz premindo os botões + e –. Para desligar o candeeiro, prima novamente o botão ligar/desligar do candeeiro.

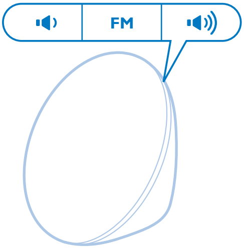
Tryck på på/av-knappen om du vill tända lampan och använda den som en vanlig sänglampa. Du kan justera ljusintensiteten med knapparna + och –. Stäng av lampan genom att trycka på på/av-knappen igen.

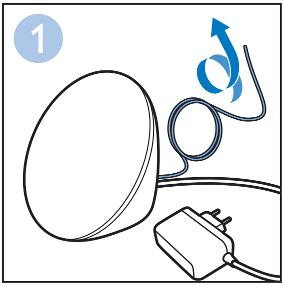


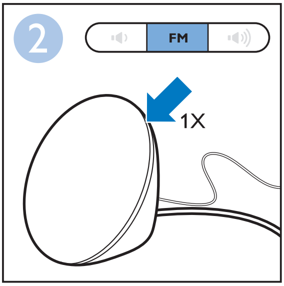


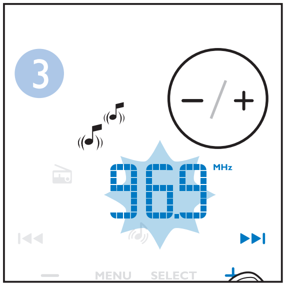

# Ligar/desligar o rádio FM ou
# Slå på och stänga av FM-radio

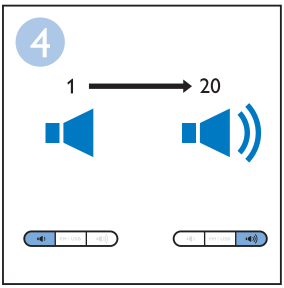
Prima o botão FM para ligar o rádio FM.
Tryck på FM-knappen när du vill slå på radion.



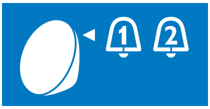



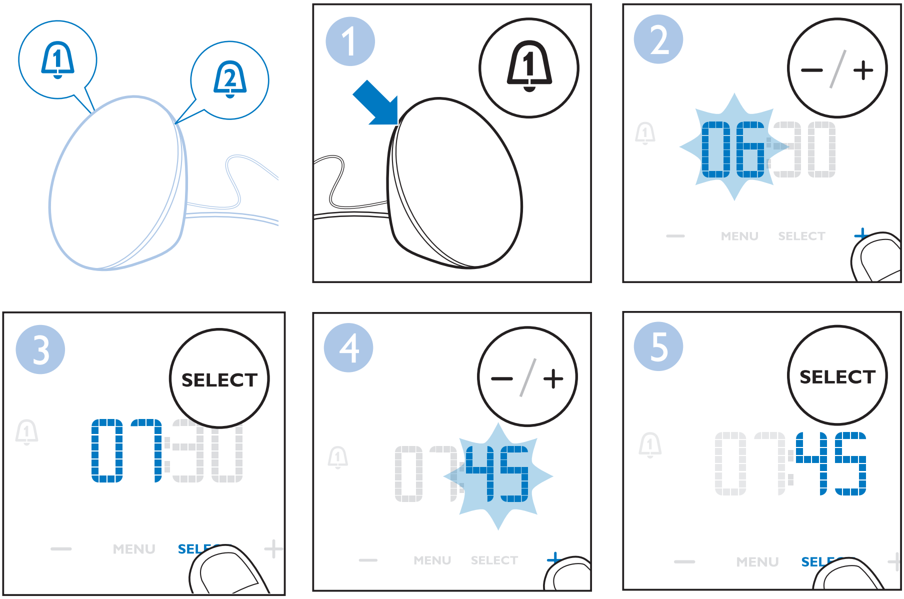




*Nota:* Para procurar automaticamente frequências de rádio, mantenha os botões - ou + do menu premidos durante cerca de 2 segundos.
*Obs!* Du kan söka efter radiofrekvenser automatiskt genom att trycka in menyknappen, eller - eller + i ca 2 sekunder.



# Ligar/desligar o alarme
## Slå på och stänga av larmfunktionen

Prima o alarme 1 ou o alarme 2 se pretender ligar ou desligar o alarme. O ícone correspondente é apresentado no visor quando liga o alarme. Este desaparece quando desliga o alarme. Quando liga o alarme, a indicação das horas fica intermitente. Se necessário, pode então ajustar a hora de despertar.
Tryck på larm 1 eller larm 2 när du vill slå på eller stänga av larmet. Motsvarande ikon visas i teckenfönstret när du slår på larmet, och den försvinner igen när du stänger av larmet. När du slår på larmet börjar timangivelsen att blinka. Justera larmtiden om det behövs.





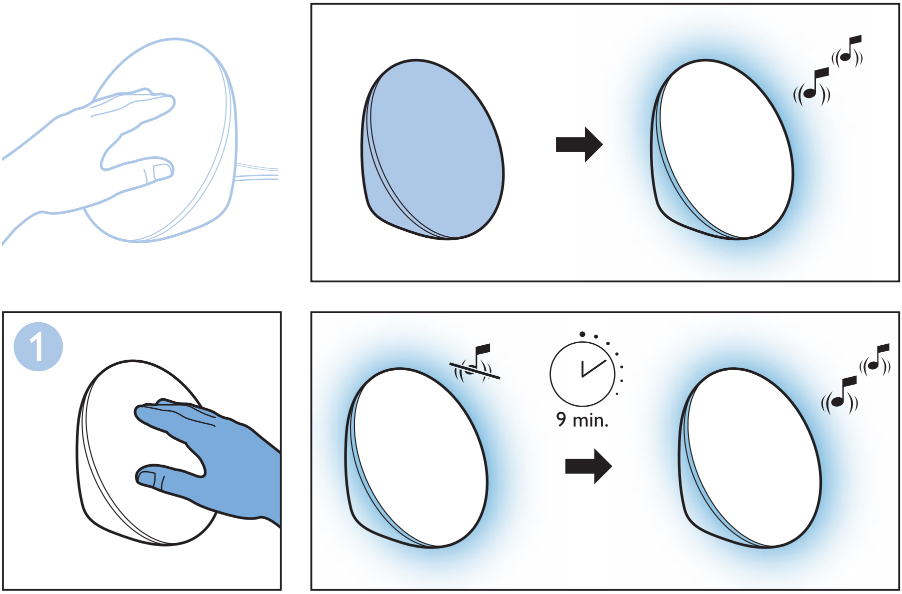


*Nota:* Se quiser ajustar o nível de luz ou de volume do despertar, tem de utilizar o menu. Consulte o capítulo "Definir o seu perfil de despertar".
*Obs!* Du måste använda menyn om du vill justera ljusnivån eller volymen som du vill vakna till. Se kapitlet "Ställa in väckningsprofilen".



# Snoozer
# Snooze

Quando o som do alarme é reproduzido à hora definida, pode tocar na parte frontal do Wake-up Light para repetir o alarme alguns minutos depois. O candeeiro permanece aceso, mas o som do alarme pára. Depois de decorridos 9 minutos, o som do alarme é novamente reproduzido automaticamente. Não bata no Wake-up Light com demasiada força, pois isto pode causar danos.
När larmljudet spelas upp vid den inställda tiden kan du aktivera snooze-funktionen genom att trycka på framsidan av Wake-up Light. Lampan fortsätter lysa men larmljudet stoppas. Larmljudet aktiveras igen efter 9 minuter. Tryck inte för hårt på Wake-up Light eftersom det kan orsaka skada.




*Nota:* O ícone do alarme 1 ou do alarme 2 fica intermitente no visor quando o alarme está em repetição.
*Obs!* Ikonen för larm 1 eller larm 2 blinkar i teckenfönstret när snooze-funktionen har aktiverats.

# Função adormecer
# Somna

Prima o botão da função adormecer se desejar que a luz e/ou o som do Wake-up Light fiquem ligados e diminuam de intensidade gradualmente durante um período de tempo definido (de 5 a 60 minutos) antes de adormecer. O candeeiro e/ou o som são desligados automaticamente após o tempo definido.

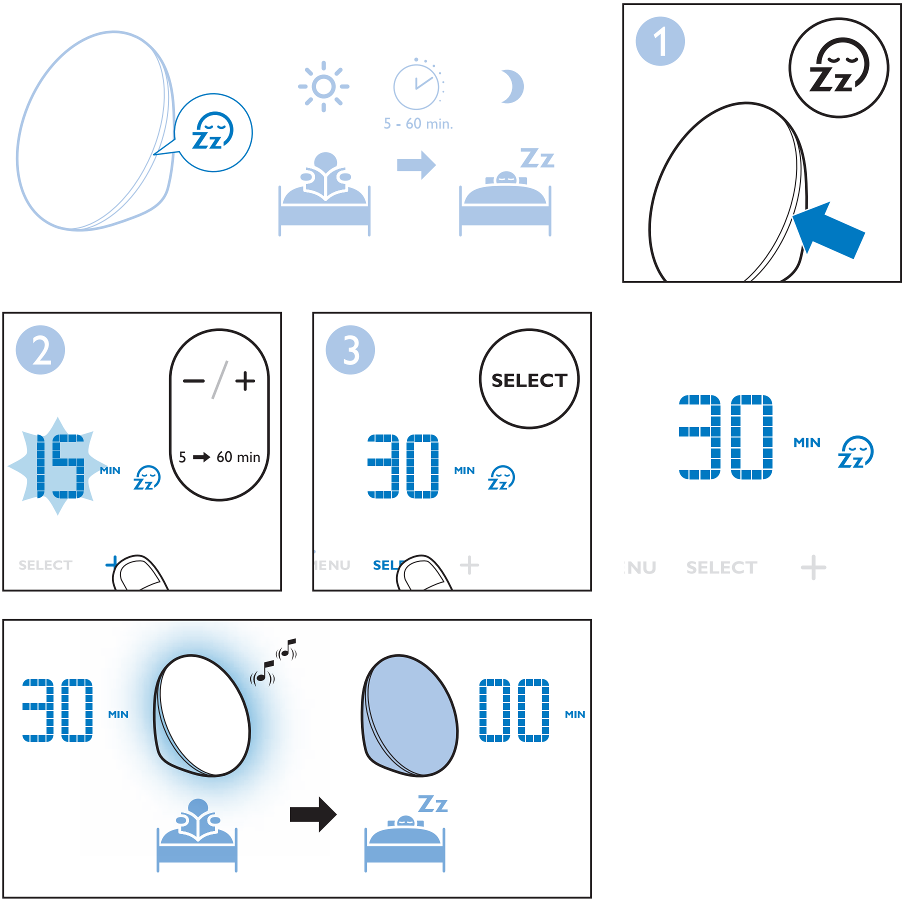
1. Prima o botão da função adormecer para activar esta função.
2. O tempo definido para a função adormecer é apresentado no visor.
3. Prima os botões + ou – para ajustar o tempo (5 a 60 minutos).

Para desligar a função adormecer, prima novamente o botão da função adormecer. O ícone da função adormecer desaparece do visor.

Tryck på insomningsknappen om du vill att ljuset och/eller ljudet på Wake-up Light ska vara på och dämpas gradvis under en angiven tidsperiod (5 till 60 minuter) innan du somnar. Lampan och/eller ljudet stängs av automatiskt när den inställda tiden har gått.

1. Aktivera insomningsfunktionen genom att trycka på insomningsknappen.
2. Den inställda insomningstiden visas i teckenfönstret.
3. Tryck på knappen + eller – om du vill justera tiden (5 till 60 minuter).

Tryck på insomningsknappen igen om du vill stänga av insomningsfunktionen. Insomningsikonen försvinner från teckenfönstret.




*Nota:* Se premir o botão da função adormecer com o candeeiro e a função FM desligados, o candeeiro acende-se e, em seguida, diminui gradualmente a intensidade de luz.

*Obs!* Om du trycker på insomningsknappen när varken lampan eller FM-funktionen är på, tänds lampan och dämpas gradvis.

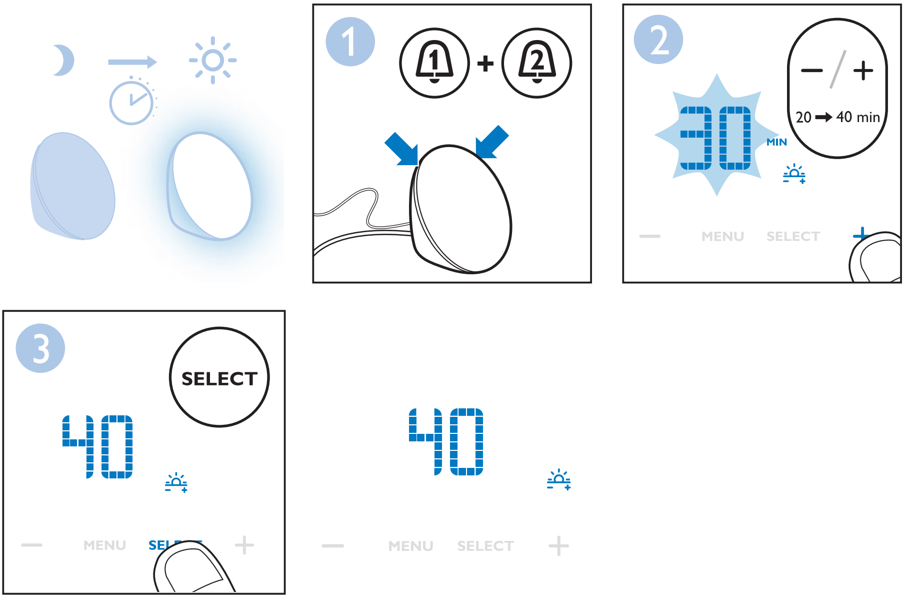
# Ajustar o tempo de duração da aurora
# Justera gryningssimuleringstiden

O tempo de duração da aurora é o tempo durante o qual a intensidade da luz do candeeiro aumenta gradualmente até ao nível definido, antes do som do alarme ser reproduzido. O tempo predefinido da duração da aurora é de 30 minutos, mas pode reduzi-lo para 20 ou 25 minutos ou aumentá-lo para 40 minutos.

1. Em simultâneo, mantenha os botões do alarme 1 e do alarme 2 premidos.
2. O tempo predefinido da duração da aurora de 30 minutos é apresentado no visor.
3. Prima os botões + e – para ajustar os minutos.

Gryningssimuleringstiden är den tidsperiod då lampans ljusintensitet gradvis ökar till den inställda nivån innan larmljudet spelas upp. Standardtiden för gryningssimulering är 30 minuter, men tiden kan kortas till 20 eller 25 minuter, eller förlängas till 40 minuter.

1. Tryck in och håll larm 1 och larm 2 samtidigt.
2. Standardtiden 30 minuter för gryningssimulering visas i teckenfönstret.
3. Justera minuterna med knapparna + och –.



DEMO

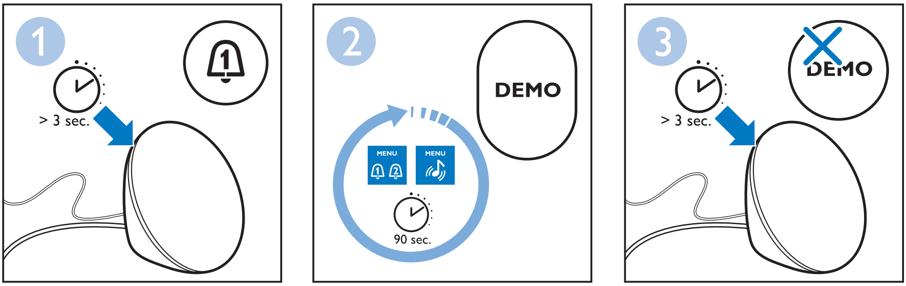
# Modo de demonstração
# Demonstrationsläge

Se quiser ver uma demonstração rápida (90 segundos) dos níveis de intensidade da luz e som a aumentarem gradualmente, active a função de teste do aparelho.

1. Mantenha o botão do alarme 1 ou do alarme 2 premido durante 3 segundos, no mínimo.
2. O aparelho inicia a demonstração correspondente do alarme.
3. Para desactivar a demonstração, mantenha premido durante 3 segundos o botão do alarme que foi premido previamente.

Slå på apparatens testfunktion om du vill se en snabbdemonstration (90 sekunder) av den gradvis ökande ljusintensiteten och ljudnivån.

1. Håll knapparna larm 1 och larm 2 intryckta i minst 3 sekunder.
2. Apparaten startar demonstrationen av respektive larm.
3. Stäng av demonstrationen genom att hålla in larmknappen igen i 3 sekunder.



# Informação áudio
## Knappljud

Quando prime um botão de menu, ouve um estalido. Se não quiser ouvir estalidos quando prime um botão, mantenha o botão FM premido durante 5 segundos para desligar a informação áudio. Ouve um estalido para confirmação. Para voltar a activar, mantenha o botão FM premido novamente. Ouve dois estalidos para confirmar que a informação áudio foi activada.
Det hörs ett klickljud när du trycker på en menyknapp. Om du inte vill höra klickljuden håller du FM-knappen intryckt i 5 sekunder så stängs knappljuden av. Avaktiveringen bekräftas med ett klick. Om du vill aktivera knappljuden igen håller du bara FM-knappen intryckt på nytt. Två klickljud hörs nu som bekräftelse på att knappljuden har aktiverats igen.

# Retroiluminação dos botões
## Belysta knappar

Os botões do menu são retroiluminados para o ajudar a encontrar os botões. Se deslocar os seus dedos próximos dos botões, a retroiluminação acende. Se não premir nenhum botão, a retroiluminação apaga-se.
Menyknapparna är bakgrundsbelysta så att det är lättare för dig att hitta rätt knapp. När du håller fingrarna nära en knapp tänds bakgrundsbelysningen. Den här bakgrundsbelysningen släcks igen om du inte trycker på knappen.

# Suporte
## Support



Specifications are subject to change without notice.


Document order number: 4222.002.7578.2